

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 162

fyrtiosjätte årgången

1 juli 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
*	Europaparlamentets och rådets beslut nr 1151/2003/EG av den 16 juni 2003 om ändring av beslut nr 276/1999/EG om antagande av en flerårig handlingsplan på gemenskapsnivå för att främja en säkrare användning av Internet genom att bekämpa olagligt och skadligt innehåll på globala nät	1
*	Europaparlamentets och rådets beslut nr 1152/2003/EG av den 16 juni 2003 om datorisering av uppgifter om förflyttningar och kontroller av punktskattepliktiga varor	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 1153/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	9
	Kommissionens förordning (EG) nr 1154/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det första anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1032/2003	11
	Kommissionens förordning (EG) nr 1155/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det första anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1034/2003	13
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1156/2003 av den 30 juni 2003 om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd	15
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1157/2003 av den 30 juni 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2535/2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter, och om undantag från förordningen	19
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1158/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande för regleringsåret 2003/2004 av härledda interventionspriser för vitsocker	24
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1159/2003 av den 30 juni 2003 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2003/2004, 2004/2005 och 2005/2006 vid import av rörsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal och om ändring av förordningarna (EG) nr 1464/95 och (EG) nr 779/96	25

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1160/2003 av den 30 juni 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1898/97 om tillämpningsföreskrifter vad avser griskött för den ordning som föreskrivs inom ramen för Europaavtalen med Bulgarien, Tjeckien, Slovakien, Rumänien, Polen och Ungern	35
Kommissionens förordning (EG) nr 1161/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	40
Kommissionens förordning (EG) nr 1162/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	44
Kommissionens förordning (EG) nr 1163/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	46
Kommissionens förordning (EG) nr 1164/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	49
Kommissionens förordning (EG) nr 1165/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av exportbidrag för nötkött	52
Kommissionens förordning (EG) nr 1166/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	57
Kommissionens förordning (EG) nr 1167/2003 av den 30 juni 2003 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	59
Kommissionens förordning (EG) nr 1168/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick	61
Kommissionens förordning (EG) nr 1169/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av produktionsbidrag för vitsocker som används inom den kemiska industrin	64
Kommissionens förordning (EG) nr 1170/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull	65
Kommissionens förordning (EG) nr 1171/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av importtullar inom rissektorn	66
Kommissionens förordning (EG) nr 1172/2003 av den 30 juni 2003 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn	69

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

2003/483/EG:

★ Kommissionens beslut av den 30 juni 2003 om fastställande av övergångsåtgärder för kontroll av förflyttning av djur av arter som är mottagliga för mul- och klövsjuka ⁽¹⁾	72
---	----

* Rådets beslut 2003/484/GUSP av den 27 juni 2003 om genomförande av gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (ICTY) uppgift	77
---	-----------

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 1151/2003/EG**av den 16 juni 2003****om ändring av beslut nr 276/1999/EG om antagande av en flerårig handlingsplan på gemenskapsnivå för att främja en säkrare användning av Internet genom att bekämpa olagligt och skadligt innehåll på globala nät**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA BESLUT,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 153.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽³⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

(1) Beslut nr 276/1999/EG ⁽⁵⁾ antogs för en period på fyra år.

(2) I enlighet med artikel 6.4 i beslut nr 276/1999/EG har kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén lämnat en rapport med en utvärdering av resultatet av de insatser som genomförts efter två år i enlighet med handlingslinjerna i bilaga I till det beslutet.

(3) Utvärderingen utgjorde en del av den grundläggande dokumentationen för ett seminarium om säkrare användning av ny online-teknik där ledande experter på området dels gjorde en bedömning av utvecklingen när det gäller frågorna i den handlingsplan som fastställs i beslut nr 276/1999/EG (nedan kallad "handlingsplanen"), dels lade fram rekommendationer för kommissionen.

(4) Ny online-teknik, nya användare och nya användningsmönster skapar nya faror och förvärrar befintliga faror, men skapar samtidigt också många nya möjligheter.

(5) Det finns ett tydligt behov av samordning av insatserna för ett säkrare Internet, både på nationell och europeisk nivå. En hög grad av decentralisering bör eftersträvas med hjälp av nätverk med nationella kontaktpunkter. Vidare bör samtliga berörda aktörer, i synnerhet fler innehållsleverantörer inom olika sektorer, uppmuntras att delta. Kommissionen bör fungera som mellanhand och bidra till europeiskt och globalt samarbete. Samarbetet mellan gemenskapen och kandidat- och anslutningsländerna bör byggas ut.

(6) Det behövs mer tid för att genomföra åtgärder som förbättrar nätverkssamarbetet så att målen i handlingsplanen kan uppnås och ny online-teknik utnyttjas.

(7) Den finansieringsram som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet bör ändras i enlighet därmed.

(8) Kommissionen bör åläggas att lägga fram en andra rapport om resultatet av de insatser som genomförts enligt handlingslinjerna efter fyra år samt en slutrapport när handlingsplanen är helt genomförd.

(9) Listan över kandidat- och anslutningsländer som kan delta bör ändras till att omfatta även Malta och Turkiet.

(10) Handlingsplanen bör förlängas med ytterligare två år, vilket bör betraktas som en andra fas, och för de särskilda åtgärder som behöver vidtas med tanke på den andra fasen bör handlingslinjerna ändras mot bakgrund av erfarenheterna och utvärderingsrapportens resultat.

(11) Beslut nr 276/1999/EG bör därför ändras i enlighet därmed.

⁽¹⁾ EGT C 203 E, 27.8.2002, s. 6.

⁽²⁾ EUT C 61, 14.3.2003, s. 32.

⁽³⁾ EUT C 73, 26.3.2003, s. 34.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 11 mars 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT) och rådets beslut av den 26 maj 2003.

⁽⁵⁾ EGT L 33, 6.2.1999, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut nr 276/1999/EG ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:
"Europaparlamentets och rådets beslut nr 276/1999/EG av den 25 januari 1999 om antagande av en flerårig handlingsplan på gemenskapsnivå för att främja en säkrare användning av Internet och ny online-teknik genom att bekämpa olagligt och skadligt innehåll främst på området för skydd av barn och minderåriga."
2. Artikel 1.2 skall ersättas med följande:
"2. Handlingsplanen skall omfatta en period på sex år från och med den 1 januari 1999 till och med den 31 december 2004."
3. Artikel 1.3 skall ersättas med följande:
"3. Finansieringsramen för genomförandet av handlingsplanen för perioden 1 januari 1999–31 december 2004 fastställs härmed till 38,3 miljoner euro.
De årliga anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.
En vägledande uppdelning av utgifterna återges i bilaga II."
4. Artikel 3 första strecksatsen skall ersättas med följande:
"— Att främja självreglering inom branschen och system för innehållsövervakning (till exempel innehåll som barnpornografi eller sådant innehåll som troligen kan leda till fysiska eller psykiska men eller sådant innehåll som uppammar hat på grundval av ras, kön, religion, nationalitet eller etniskt ursprung)."
5. Artikel 6.4 skall ersättas med följande:
"4. Efter två år, efter fyra år och när handlingsplanen löper ut skall kommissionen lämna en rapport, som först skall ha granskats av den kommitté som nämns i artikel 5,

till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén, med en utvärdering av resultatet av de insatser som genomförts inom ramen för handlingsplanen. Med utgångspunkt i dessa resultat får kommissionen föreslå att riktlinjerna för handlingsplanen justeras."

6. Artikel 7.1 skall ersättas med följande:
"1. Eftastater som är medlemmar i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) får delta i denna handlingsplan i enlighet med bestämmelserna i EES-avtalet."
7. Artikel 7.2 skall ersättas med följande:
"2. Handlingsplanen skall vara öppen för deltagande av kandidat- och anslutningsländerna på följande basis:
a) Central- och östeuropeiska länder i enlighet med villkoren i Europaavtalen, i tilläggsprotokollen till dessa och i besluten från respektive associeringsråd.
b) För Cypern, Malta och Turkiet i enlighet med de bilaterala avtal som skall ingås."
8. Bilaga I skall ändras i enlighet med bilaga I till det här beslutet.
9. Bilaga II skall ersättas med texten i bilaga II till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 16 juni 2003.

På Europaparlamentets vägnar
P. COX
Ordförande

På rådets vägnar
G. PAPANDREOU
Ordförande

BILAGA I

Bilaga I till beslut nr 276/1999/EG skall ändras på följande sätt:

1. Under rubriken Handlingslinjer skall fjärde strecksatsen i andra stycket ersättas med följande:

”— Att främja samarbete och utbyte av erfarenheter och bästa metoder på europeisk och internationell nivå, i synnerhet med kandidat- och anslutningsländerna.”.

2. Under rubriken Handlingslinjer skall följande tredje och fjärde stycke läggas till:

”Efter den inledande fasen, som omfattar perioden 1 januari 1999–31 december 2002, kommer en andra fas att organiseras under perioden 1 januari 2003–31 december 2004. Denna andra fas kommer att bygga på arbetet med att nå de målsättningar som fastställs i de fyra handlingslinjerna från den inledande fasen, samtidigt som nödvändiga justeringar skall göras med hänsyn till erfarenheterna och till inverkan av ny och mellan olika områden konvergerande teknik och överensstämmelsen med övriga gemenskapsprogram skall säkerställas.

I synnerhet kommer följande att ske:

- i) Begreppet säker användning kommer att utsträckas, främst i syfte att förbättra skyddet för barn och minderåriga, till att även omfatta ny online-teknik, inklusive mobilt innehåll och bredbandsinnehåll, online-spel, icke-hierarkisk filöverföring, text och utvidgade meddelanden samt alla typer av realtidskommunikation som chatt-um och direktmeddelanden.
- ii) Intensifierade åtgärder kommer att vidtas för att se till att, främst på området för skydd av barn och minderåriga, områden med olagligt och skadligt innehåll liksom olämpliga yttringar omfattas, med tyngdpunkten lagd på brott mot barn, som barnpornografi och handel med barn, och på rasism och våld.
- iii) Ett aktivare deltagande från innehålls- och medieindustrin kommer att uppmuntras, och samarbetet med på området aktiva regeringsstödda organ kommer att utvidgas.
- iv) Ökat samarbete i nätverk kommer att uppmuntras mellan projektdeltagare i de olika handlingslinjerna. Detta gäller särskilt i fråga om telejourer, innehållsklassificering, självreglering och insatser för ökad medvetenhet.
- v) Åtgärder kommer att vidtas för att få med kandidat- och anslutningsländer i pågående verksamhet, för att utbyta erfarenheter och kunskap samt upprätta fler samband och uppmuntra samarbete med liknande verksamhet i tredje länder, i synnerhet länder där olagligt innehåll lagras eller framställs, och med internationella organisationer.”.

3. I punkt 1.1 skall följande sjätte stycke läggas till:

”Under den andra fasen kommer målet att vara att slutföra nätverkens täckning i medlemsstaterna, att ytterligare förbättra driften av befintliga nätverk, att arbeta för ökad medvetenhet om ett säkrare Internet, i synnerhet för att göra allmänheten mer medveten om telejourer, att ge praktiskt bistånd till de kandidat- och anslutningsländer som önskar inrätta telejourer, att anta riktlinjer om bästa metoder för ny teknik, samt att utvidga samarbetet med telejourer utanför Europa.”.

4. I punkt 1.2 skall följande fjärde stycke läggas till:

”Under den andra fasen kommer ytterligare råd och stöd att ges för att garantera samarbete på gemenskapsnivå genom inrättande av nätverk mellan lämpliga strukturer inom medlemsstaterna och genom systematisk genomgång och rapportering av relevanta rättsliga och reglerande frågor, för att bidra till att utveckla jämförbara bedömningsmetoder inom ramen för självreglering, för att bidra till att anpassa metoderna för självreglering till ny teknik genom att tillhandahålla information om utvecklingen och användningen av sådan teknik, för att ge praktiskt stöd till kandidat- och anslutningsländer som vill inrätta organ för självreglering och för att utvidga samarbetet med sådana organ utanför Europa. Dessutom kommer ytterligare stöd att ges för att främja kvalitetsmärkning av webbplatser.”.

5. I punkt 2.1 skall följande sjunde och åttonde stycke läggas till:

”Under den andra fasen kommer fokuseringen att ligga på benchmarking av programvaror och tjänster för filtrering (i synnerhet prestanda, användarvänlighet, motståndskraft mot hackning, lämplighet för europeiska marknader och nya former av digitalt innehåll). Stöd till utveckling av filtreringsteknik kommer att ges via gemenskapens forskningsprogram. Kommissionen kommer att säkerställa ett nära samband med den verksamhet i handlingsplanen som rör filtrering.

Under den andra fasen kommer självklassificering av innehållsleverantörer och information till användare om europeiska programvaror och tjänster för filtrering att främjas.”

6. I punkt 2.2 skall följande tredje stycke läggas till:

”Under den andra fasen kommer stöd att ges för att föra samman berörda branscher och intressenter, exempelvis innehållsleverantörer, organ som ansvarar för lagstiftning och självreglering, programvaruorganisationer, organisationer för Internetklassificering och konsumentorgan, för att skapa gynnsamma villkor för utveckling och genomförande av klassificeringssystem som är lätta för både innehållsleverantörer och användare att förstå och använda. Dessa system skall ge föräldrar och utbildningsansvariga i Europa information som är nödvändig för att de skall kunna fatta beslut som vilar på deras kulturella och språkliga värden och som tar hänsyn till teknikkonvergensens mellan områdena för telekommunikation, audiovisuella media och informationsteknik.”.

7. Punkt 3.2 skall ändras enligt följande:

a) Det fjärde stycket skall ersättas med följande:

”Avsikten med gemenskapsstödet är att stimulera brett baserade satsningar på ökade kunskaper och främja allmän samordning och utbyte av erfarenheter så att det fortlöpande kan dras lärdom av resultaten (till exempel genom att anpassa det materiel som skall distribueras). Kommissionen kommer att fortsätta att vidta åtgärder för att uppmuntra kostnadseffektiva distributionsmedel till ett stort antal användare, särskilt genom att använda spridningsorganisationer och elektroniska spridningskanaler för att nå de avsedda målgrupperna.”

b) Följande femte stycke skall läggas till:

”Under den andra fasen kommer stöd att ges till utbyte av bästa metoder för utbildning om nya medier genom inrättandet av ett europeiskt nätverk för att öka medvetenheten om säkrare användning av Internet och ny online-teknik. Denna insats skall stödjas genom

— en omfattande transnationell plats (webbportal) med resurser avsatta för relevant information, medvetandegörande och forskning,

— tillämpad forskning om utbildning om medier där samtliga berörda parter (t.ex. utbildningsansvariga, officiella och frivilliga organisationer inom barnomsorgen, föräldraorganisationer, branschen, rättsvårdande instanser) engageras i barns användning av ny teknik, så att det kan fastställas utbildningsrelaterade och tekniska hjälpmedel för att skydda dem.

Nätverket kommer också att ge tekniskt stöd till de kandidat- och anslutningsländer som vill organisera insatser för ökad medvetenhet och utvidga samarbetet om sådana insatser utanför Europa.”

8. I punkt 4.2 skall det andra, tredje och fjärde stycket ersättas med följande:

”Kommissionen kommer därför att med täta mellanrum arrangera seminarier och workshops som behandlar de olika teman som omfattas av handlingsplanen eller en kombination av sådana teman. Branschen, användar-, konsument- och medborgarrättsgrupper bör delta, liksom regeringsorgan som ansvarar för lagstiftning som rör branschen och tillämpning av denna lagstiftning, samt ledande experter och forskare. Kommissionen kommer att eftersträva ett brett deltagande från EES-länderna, tredje länder och internationella organisationer.”

BILAGA II

PRELIMINÄR FÖRDELNING AV UTGIFTERNA

1. Att skapa en säkrare miljö	20-26 %
2. Att utveckla filtrerings- och klassificeringssystem	20-26 %
3. Att uppmuntra insatser för ökad medvetenhet	42-46 %
4. Stödinsats	3-5 %
Totalt:	100 %

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 1152/2003/EG

av den 16 juni 2003

om datorisering av uppgifter om förflyttningar och kontroller av punktskattepliktiga varor

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt rådets direktiv 92/12/EEG av den 25 februari 1992 om allmänna regler för punktskattepliktiga varor och om innehav, flyttning och övervakning av sådana varor ⁽⁴⁾ skall alla varor som flyttas mellan medlemsstaternas territorier under punktskatteuppskov åtföljas av ett dokument som upprättas av avsändaren.
- (2) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2719/92 av den 11 september 1992 om ledsagardokument för flyttning av varor med punktskatteuppskov ⁽⁵⁾ fastställdes form och innehåll i det ledsagardokument som föreskrivs i direktiv 92/12/EEG.
- (3) Det är nödvändigt att ha ett datoriserat system för kontroller av förflyttningar av punktskattepliktiga varor som gör det möjligt för medlemsstaterna att i realtid följa dessa förflyttningar och att genomföra de kontroller som krävs, även kontroller under själva förflyttningen i den mening som avses i artikel 15 i direktiv 92/12/EEG.
- (4) Inrättandet av ett datoriserat system bör även göra det möjligt att förenkla flyttningen av varor under punktskatteuppskov inom gemenskapen.
- (5) Systemet för datorbehandling av uppgifter om förflyttningar och kontroller av punktskattepliktiga varor inom gemenskapen (EMCS-systemet) bör vara kompatibelt och, såvitt det är möjligt ur teknisk synvinkel, slås ihop med det nya systemet för datorisering av transiteringar (NCTS), för att underlätta de administrativa förfarandena och handeln.

(6) För att genomföra detta beslut bör kommissionen samordna medlemsstaternas verksamheter för att se till att den inre marknaden fungerar väl.

(7) Med hänsyn till komplexiteten och omfattningen av ett sådant datoriserat system krävs mycket mer personalresurser och investeringar såväl på gemenskapsnivå som från medlemsstaternas sida. Det bör därför föreskrivas att kommissionen och medlemsstaterna tillhandahåller alla de resurser som behövs för att utveckla och installera systemet.

(8) Vid utvecklingen av de nationella delarna bör medlemsstaterna tillämpa de principer som fastslagits för system för elektronisk förvaltning och de bör behandla de ekonomiska aktörerna på samma sätt som inom andra områden där datasystem inrättas. I synnerhet bör de tillåta de ekonomiska aktörerna, särskilt små och medelstora företag verksamma inom denna sektor, att använda de nationella delarna till en så låg kostnad som möjligt och de bör främja alla åtgärder som syftar till att bevara deras konkurrenskraft.

(9) Det bör också anges vilken del av det datoriserade systemet som är gemenskapens del och vilka delar som inte ingår i gemenskapens del samt vilka uppgifter i samband med utveckling och installation av systemet som skall genomföras av kommissionen respektive medlemsstaterna. Kommissionen, biträdd av den relevanta kommittén, bör i detta avseende ha en viktig roll beträffande systemets samordning, organisation och förvaltning.

(10) Det bör fastställas metoder för utvärdering av genomförandet av det datoriserade systemet för kontroller av punktskattepliktiga varor.

(11) Finansieringen av systemet bör delas mellan gemenskapen och medlemsstaterna, och gemenskapens bidrag bör som sådant tas upp i Europeiska unionens allmänna budget.

⁽¹⁾ EGT C 51 E, 26.2.2002, s. 372.

⁽²⁾ EGT C 221, 17.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 24 september 2002 (ännu ej offentliggjort i EUT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 21 januari 2003 (EUT C 64 E, 18.3.2003, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 8 april 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT). Rådets beslut av den 3 juni 2003.

⁽⁴⁾ EGT L 76, 23.3.1992, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2000/47/EG (EGT L 193, 29.7.2000, s. 73).

⁽⁵⁾ EGT L 276, 19.9.1992, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 2225/93 (EGT L 198, 7.8.1993, s. 5).

(12) Inrättandet av det datoriserade systemet syftar till att stärka aspekterna på den inre marknaden i fråga om förflyttningar av punktskattepliktiga varor. Skattemässiga aspekter i fråga om förflyttningar av punktskattepliktiga varor bör belysas genom en ändring av direktiv 92/12/EEG. Detta beslut påverkar inte den rättsliga grunden för framtida ändringar av direktiv 92/12/EEG.

- (13) Innan EMCS-systemet är i kraft, och med tanke på de problem som uppstått, bör kommissionen, i samarbete med medlemsstaterna, och med hänsyn tagen till synpunkterna från de berörda branscherna, se över möjligheterna att förbättra det nuvarande pappersbaserade systemet.
- (14) I detta beslut fastställs, för hela den tid som det tar att utveckla och installera systemet, en finansieringsram som under det årliga budgetförandet utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten enligt punkt 33 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförandet ⁽¹⁾.
- (15) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebehörigheter ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed inrättas ett datoriserat system för förflyttningar och kontroller av sådana punktskattepliktiga varor som avses i artikel 3.1 i direktiv 92/12/EEG (nedan kallat "det datoriserade systemet").
2. Det datoriserade systemet är avsett att
 - a) möjliggöra elektronisk överföring av det ledsagardokument som avses i förordning (EEG) nr 2719/92 samt förbättrad kontroll,
 - b) förbättra den inre marknadens funktion genom att förenkla förflyttning inom gemenskapen av varor med punktskatteuppskov, och genom att ge medlemsstaterna möjlighet att i realtid följa dessa förflyttningar och genomföra de kontroller som krävs.

Artikel 2

Medlemsstaterna och kommissionen skall inrätta det datoriserade systemet inom sex år från det att detta beslut har trätt i kraft.

Verksamheten med att inleda tillämpningen av det datoriserade systemet skall påbörjas senast tolv månader efter det att detta beslut har trätt i kraft.

Artikel 3

1. Det datoriserade systemet skall bestå av gemenskapens del och de delar som inte ingår i gemenskapens del.
2. Kommissionen skall se till att det i arbetet med gemenskapens del i det datoriserade systemet särskilt strävas efter att dels återanvända NCTS i största möjliga utsträckning, dels säkerställa att systemet är kompatibelt med NCTS och, om det

är tekniskt möjligt, slås samman med detta i syfte att skapa ett integrerat datoriserat system som gör det möjligt att samtidigt kontrollera såväl förflyttningarna av punktskattepliktiga varor inom gemenskapen som förflyttningar av punktskattepliktiga varor och varor som är föremål för andra tullar och avgifter och som kommer från eller går till tredje land.

3. Gemenskapens del i det datoriserade systemet skall vara de gemensamma specifikationerna, de tekniska produkterna, tjänsterna inom Gemensamma kommunikationsnätet/Gemensamma systemgränssnittet och de samordningstjänster som är gemensamma för alla medlemsstater, med uteslutande av variationer eller anpassningar av dessa som är avsedda att tillgodose nationella behov.

4. De delar i systemet som inte ingår i gemenskapens del skall vara de nationella specifikationerna, de nationella databaser som ingår i systemet, sammankopplingarna i nätverket mellan gemenskapens del och de delar som inte ingår i gemenskapens del samt den programvara och den utrustning som en medlemsstat anser nödvändig för att fullt ut kunna utnyttja systemet inom sin förvaltning.

Artikel 4

1. Kommissionen skall, i enlighet med förfarandet i artikel 7.2, samordna de aspekter som rör installationen och driften av gemenskapens del och de delar som inte ingår i gemenskapens del i det datoriserade systemet, särskilt när det gäller
 - a) infrastrukturen och de instrument som behövs för att säkerställa systemets allmänna samtrafikförmåga och driftskompatibilitet,
 - b) utvecklingen av en säkerhetspolitik som skall motsvara högsta möjliga standard i syfte att hindra otillåten tillgång till uppgifter och garantera systemets integritet,
 - c) instrumenten för bearbetning av uppgifterna i bedrägeribekämpningssyfte.

2. För de ändamål som avses i punkt 1 skall kommissionen ingå de avtal som är nödvändiga för installation av gemenskapens del i det datoriserade systemet och i samarbete med medlemsstaterna, inom den kommitté som anges i artikel 7.1, utarbeta en övergripande plan och de förvaltningsplaner som är nödvändiga för att installera och driva systemet.

I den övergripande planen och i förvaltningsplanerna skall anges de uppgifter som kommissionen och varje medlemsstat skall ansvara för i inledningskedet och därefter löpande. I förvaltningsplanerna skall det också anges inom vilken tid de uppgifter som krävs för fullföljande av varje projekt som anges i den övergripande planen skall vara avslutade.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall se till att utföra de uppgifter i inledningskedet och de löpande uppgifter som tilldelats dem inom de frister som fastställs i de förvaltningsplaner som avses i artikel 4.2.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Medlemsstaterna skall till kommissionen rapportera om resultaten av varje uppgift och tidpunkten för deras slutförande. Kommissionen skall i sin tur underrätta den kommitté som avses i artikel 7.1 om detta.

2. Medlemsstaterna skall avhålla sig från att vidta åtgärder i samband med installationen eller driften av det datoriserade systemet som kan påverka systemets allmänna samtrafikförmåga och driftskompatibilitet eller allmänna funktionssätt.

En medlemsstat som önskar vidta en åtgärd som skulle kunna påverka antingen den allmänna samtrafikförmågan och driftskompatibiliteten eller det allmänna funktionssättet hos det datoriserade systemet skall först inhämta samtycke till åtgärden från kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 7.2.

3. Medlemsstaterna skall regelbundet underrätta kommissionen om varje åtgärd som de har vidtagit för att deras respektive förvaltning skall kunna utnyttja det datoriserade systemet fullt ut. Kommissionen skall i sin tur underrätta den kommitté som avses i artikel 7.1 om detta.

Artikel 6

De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut vad gäller installation och drift av det datoriserade systemet och för de frågor som avses i artikel 4.1 och i artikel 5.2 andra stycket skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 7.2. Dessa genomförandeåtgärder skall inte påverka gemenskapsbestämmelserna om uppbörd och kontroll av indirekta skatter eller administrativt samarbete och ömsesidigt bistånd i frågor som rör indirekt beskattning.

Artikel 7

1. Kommissionen skall biträdas av Kommittén för punktskatter, som inrättats genom artikel 24 i direktiv 92/12/EEG.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 8

1. Kommissionen skall vidta alla övriga åtgärder som är nödvändiga för att kontrollera att de åtgärder som finansieras genom Europeiska unionens allmänna budget genomförs på ett korrekt sätt och i enlighet med bestämmelserna i detta beslut.

Kommissionen skall regelbundet, i samarbete med medlemsstaterna, församlade i den kommitté som avses i artikel 7.1, följa upp hur utvecklingen och installationen av det datoriserade systemet fortskrider i syfte att avgöra om de mål som eftersträvas i detta avseende uppnås och för att dra upp riktlinjer för hur åtgärderna för detta systems genomförande skall bli effektivare.

2. Kommissionen skall för den kommitté som avses i artikel 7.1 lägga fram en interimrapport om uppföljningsåtgärderna inom 30 månader efter det att detta beslut har trätt i kraft. Om det finns anledning till detta, skall det i rapporten anges metoder och kriterier för senare utvärderingar av hur det datoriserade systemet fungerar.

3. Efter utgången av den sexårsperiod som avses i artikel 2 första stycket skall kommissionen för Europaparlamentet och rådet lägga fram en rapport om genomförandet av det datoriserade systemet. I denna rapport skall det bland annat anges metoder och kriterier för senare utvärderingar av hur det datoriserade systemet fungerar.

Artikel 9

De länder som har ansökt om medlemskap i Europeiska unionen skall av kommissionen underrättas om hur utvecklingen och installationen av det datoriserade systemet fortskrider och, om de så önskar, får de även delta i de försök som kommer att genomföras.

Artikel 10

1. Kostnaderna för inrättandet av det datoriserade systemet skall delas mellan gemenskapen och medlemsstaterna i enlighet med punkterna 2 och 3.

2. Gemenskapen skall stå för kostnaderna för utformning, inköp, installation och underhåll av gemenskapens del i det datoriserade systemet samt kostnaderna för den dagliga driften av gemenskapens del i de system som har installerats i kommissionens lokaler eller hos en av kommissionen utsedd underleverantör.

3. Medlemsstaterna skall stå för kostnaderna för inrättande och drift av de delar i systemet som inte ingår i gemenskapens del samt kostnaderna för den dagliga driften av gemenskapens del i de system som har installerats i deras lokaler eller hos en av den berörda medlemsstaten utsedd underleverantör.

Artikel 11

1. Finansieringsramen för genomförandet av det datoriserade systemet under den period som anges i artikel 2 första stycket skall vara 35 miljoner euro för Europeiska unionens allmänna budget.

De årliga anslagen, inbegripet anslag till systemets användning och drift efter ovannämnda period för genomförande, skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

2. Medlemsstaterna skall bedöma och tillhandahålla de budgetmedel och den personal som behövs för att fullgöra de förpliktelser som anges i artikel 5. Kommissionen och medlemsstaterna skall tillhandahålla den personal samt de budgetära och tekniska resurser som behövs för att genomföra och driva det datoriserade systemet.

Artikel 12

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 13

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 16 juni 2003.

På Europaparlamentets vägnar
P. COX
Ordförande

På rådets vägnar
G. PAPANDREOU
Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1153/2003**av den 30 juni 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	064	80,7
	999	80,7
0707 00 05	052	81,1
	628	119,5
	999	100,3
0709 90 70	052	75,0
	999	75,0
0805 50 10	382	60,3
	388	59,5
	528	67,6
	999	62,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,0
	400	112,6
	508	90,1
	512	81,4
	524	46,9
	528	63,2
	720	129,4
	804	101,9
	999	88,2
	0809 10 00	052
999		204,4
0809 20 95	052	322,0
	060	156,6
	068	107,3
	400	355,0
	999	235,2
0809 40 05	052	203,9
	999	203,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1154/2003**av den 30 juni 2003****om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det första anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1032/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om gemensam organisation av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För vissa kvantiteter nötkött som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1032/2003⁽³⁾ har det utlysts anbudsförfarande.
- (2) Med stöd av artikel 9 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan och om upphävande av förordning (EEG) nr 216/69⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning

(EG) nr 2417/95⁽⁵⁾, skall lägsta försäljningspriser för kött, som det utlysts anbudsförfarande för, fastställas under hänsynstagande till de anbud som kommit in.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta försäljningspriserna för nötkött vid det första anbudsförfarande som behandlas i förordning (EG) nr 1032/2003 och för vilket tidsfristen för inlämnande av anbud gick ut den 24 juni 2003 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 150, 18.6.2003, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnina kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton
Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben		
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1155/2003**av den 30 juni 2003****om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det första anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1034/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om gemensam organisation av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För vissa kvantiteter nötkött som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1034/2003⁽³⁾ har det utlysts anbudsförfarande.
- (2) Med stöd av artikel 9 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan och om upphävande av förordning (EEG) nr 216/69⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning

(EG) nr 2417/95⁽⁵⁾, skall lägsta försäljningspriser för kött, som det utlysts anbudsförfarande för, fastställas under hänsynstagande till de anbud som kommit in.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta försäljningspriserna för nötkött vid det första anbudsförfarande som behandlas i förordning (EG) nr 1034/2003 och för vilket tidsfristen för inlämnande av anbud gick ut den 23 juni 2003 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 150, 18.6.2003, s. 21.

⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton
Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben		
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	551

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1156/2003**av den 30 juni 2003****om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen ⁽¹⁾, ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1726/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.
- (2) Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare spannmål.
- (3) Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaff-

ning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1292/96 ⁽³⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spannmål skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 234, 1.9.2001, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTI A; B

1. **Aktion nr:** 230/00 (A); 231/00 (B)
2. **Mottagare** ⁽²⁾: Etiopien
3. **Mottagarens representant:** Disaster Prevention and Preparedness Commission, Addis Ababa Contact: Ato Simon Mechale, tfn (251-1) 52 42 72, fax 51 47 88
4. **Bestämmelseland:** Etiopien
5. **Vara som skall framskaffas:** vete
6. **Total kvantitet (ton netto):** 45 000
7. **Antal partier:** 2; i 4 delar (A: 22 500 t; [A1: 12 500 t; A2: 10 000 t]; B: 22 500 t [B1: 12 500 t; B2: 10 000 t])
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.1)
9. **Emballage** ⁽⁷⁾: Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c och B.3)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - språk att använda vid märkning: engelska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium** ⁽⁸⁾: Fritt bestämmelseorten
13. **Alternativt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen — fob stuvat
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:** DPPC warehouse in Nazareth (A1+B1), Kombolcha (A2+B2)
 - hamn eller transitlager: Djibouti
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet** ⁽⁹⁾:
 - första leveranstid: A: 28.9.2003; B: 29.9–19.10.2003
 - andra leveranstid: A: 12.10.2003; B: 13.10–2.11.2003
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: A: 28.7–10.8.2003; B: 25–31.8.2003
 - andra leveranstid: A: 11–24.8.2003; B: 8–14.9.2003
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 15.7.2003
 - andra leveranstid: 29.7.2003
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 EUR/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles/Bryssel; telex 25670 AGREC B ; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag** ⁽⁴⁾: Bidrag som är tillämpligt den 25.6.2003 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 916/2003 (EGT L 130, 27.5.2003 s. 8).

PARTI C

1. **Aktion nr:** 107/02
2. **Mottagare** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), Via Cesaro Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tfn (39-06) 65 13 29 88; fax 65 13 28 44/3; telex 62 66 75 WFP I
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Haiti
5. **Vara som skall framskaffas:** helt slipat ris (produktnummer 1006 30 96 9900 eller 1006 30 98 9900)
6. **Total kvantitet (ton netto):** 1 526
7. **Antal partier:** 1
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.7)
9. **Emballage** ⁽⁷⁾: Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A1.c, 2.c och B.6)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - språk att använda vid märkning: franska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen
13. **Alternativt leveransstadium:** —
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:**
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 4–24.8.2003
 - andra leveranstid: 18.8–7.9.2003
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: —
 - andra leveranstid: —
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 15.7.2003
 - andra leveranstid: 29.7.2003
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 euro/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles/Bryssel; telex 256 70 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag** ⁽⁴⁾: Bidrag som är tillämpligt den 25.6.2003 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 916/2003 (EGT L 130, 27.5.2003, s. 8).

Fotnoter:

- (¹) Ytterligare upplysningar: Torben Vestergaard (tfn (32-2) 299 30 50, fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverantören som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren eller dennes representant, för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EG) nr 2298/2001 (EGT L 308, 27.11.2001, s. 16), är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 22 i denna bilaga.
- (⁵) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- Sundhetscertifikat för växter.
- (⁶) Trots punkt II.A.3 c eller II.B.3.C i EGT C 114 av den 29 april 1991 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen".
- (⁷) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort R tillagt efter påskriften.
- (⁸) Utöver vad som föreskrivs i artikel 14.3 i förordning (EG) nr 2519/97 får hyrda fartyg inte finnas angivna på någon av de senaste fyra kvartalsförteckningarna över kvarhållna fartyg som offentliggjorts genom Parisavtalet (the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control) (rådets direktiv 95/21/EG [EGT L 157, 7.7.1995, s. 1]).
- (⁹) Artikel 14.14 sista stycket i förordning (EG) nr 2519/97 är tillämplig.
-

När kommissionen fattar beslut om kontraktstilldelning måste visse upplysningar om anbudsgivaren finnas tillgängliga (om bankkonto m.m.). Dessa upplysningar framgår av ett formulär som finns på följande Internetplats:

http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm.

Om dessa upplysningar inte lämnats kan den anbudsgivare som utsetts till leverantör inte återropa den tidsfristen för meddelanden i artikel 9.4 i förordning (EG) nr 2519/97.

Anbudsgivarna skall således fylla i detta formulär och bifoga det när anbudet lämnas in.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1157/2003

av den 30 juni 2003

om ändring av förordning (EG) nr 2535/2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter, och om undantag från förordningen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 29.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2535/2001 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 787/2003 ⁽⁴⁾, fastställs bland annat tillämpningsföreskrifter för de importordningar avseende mjölk och mjölkprodukter som fastställs i Europaavtalen mellan gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan, och vissa länder i Central- och Östeuropa å andra sidan. För genomförandet av de medgivanden som fastställs i rådets beslut 2003/286/EG av 8 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan ⁽⁵⁾, är det lämpligt att antingen öppna nya tullkvoter för import eller öka vissa befintliga kvoter.
- (2) Genom rådets beslut 2003/285/EG ⁽⁶⁾ om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Ungern, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden, upphävs rådets förordning (EG) nr 1408/2002 ⁽⁷⁾. De hänvisningar till den förordningen som görs i förordning (EG) nr 2535/2001 bör därför ersättas.
- (3) I rådets beslut 2003/465/EG av den 16 juni 2003 om ingående av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om vissa jordbruksprodukter ⁽⁸⁾, föreskrivs bland annat ändringar av kvoterna för import av ost till gemenskapen. I avtalet föreslås även att metoden för kvotförvaltning, som för närvarande bygger på IMA 1-intygen i enlighet med avdelning 2 kapitel III i förordning (EG) nr 2535/2001 skall ersättas av en förvaltningsmetod som bygger på enbart importintyg enligt avdelning 2 kapitel I i samma förordning.
- (4) Uppgifterna beträffande Kanadas utfärdande organ i bilaga XII i förordning (EG) nr 2535/2001 bör aktualiseras.
- (5) Förordning (EG) nr 2535/2001 bör därför ändras.
- (6) I artikel 14.1 i förordning (EG) nr 2535/2001 fastställs att licensansökan endast kan lämnas in under de första tio dagarna av varje sexmånadsperiod. För ett gott genomförande av förordningen och för att alla aktörer skall ha tio dagar på sig att lämna in sina ansökningar för andra halvåret 2003 bör det beviljas undantag från den artikeln.
- (7) I artikel 7 i förordning (EG) nr 2535/2001 föreskrivs att sökanden för att kunna ansöka om importlicens först skall ha godkänts av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där sökandens verksamhet har sitt säte. Det bör beviljas undantag från den artikeln och från artikel 11 för de aktörer som avseende perioden från den 1 juli 2003 till den 31 december 2003 önskar utnyttja de kvoter som föreskrivs i avtalet med Norge.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁽⁴⁾ EUT L 115, 9.5.2003, s. 18.

⁽⁵⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 60.

⁽⁶⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 32.

⁽⁷⁾ EGT L 205, 2.8.2002, s. 9.

⁽⁸⁾ EUT L 156, 25.6.2003, s. 48.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2535/2001 ändras enligt följande:

1. Artikel 5 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt b skall ersättas med följande:

”b) Kvoter enligt rådets förordningar (EG) nr 2475/2000 (*), (EG) nr 1151/2002 (**), (EG) nr 1361/2002 (***), (EG) nr 1362/2002 (****), och rådets beslut 2003/18/EG (*****), 2003/263/EG (*****), 2003/285/EG (*****), 2003/286/EG (*****), 2003/298/EG (*****), och 2003/299/EG (*****).

(*) EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.

(**) EGT L 170, 29.6.2002, s. 15.

(***) EGT L 198, 27.7.2002, s. 1.

(****) EGT L 198, 27.7.2002, s. 13.

(*****) EGT L 8, 14.1.2003, s. 18.

(*****) EUT L 97, 15.4.2003, s. 53.

(*****) EUT L 102, 24.4.2003, s. 32.

(*****) EUT L 102, 24.4.2003, s. 60.

(*****) EUT L 107, 30.4.2003, s. 12.

(*****) EUT L 107, 30.4.2003, s. 36.”

b) Följande skall införas som punkt h:

”h) kvoter enligt rådets beslut 2003/465/EG (*).

(*) EUT L 156, 25.6.2003, s. 48.”

2. I artikel 13.2 skall andra stycket ersättas med följande:

”När det gäller de kvoter som avses i artikel 5 c, d, e, g, och h skall licensansökan avse minst tio ton och högst den kvantitet som fastställts för perioden enligt artikel 6.”

3. Artikel 19.1 skall ändras på följande sätt:

a) Den inledande meningen skall ersättas med följande:

”Nedsatt tull skall beviljas endast mot uppvisande av en deklARATION för övergång till fri omsättning som åtföljs av importlicensen och när det gäller import enligt nedan, ett ursprungsbevis som utfärdats i enlighet med det eller de av följande instrument som är relevant:”

b) Följande skall införas som punkt h:

”h) Regler enligt punkt 10 i avtalet med Norge.”

4. Artikel 24 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 b skall utgå.

b) Punkt 2 skall ersättas med följande:

”2. I bilaga III anges vilka tullar som skall tas ut och, när det gäller import enligt punkt 1 a, vilka årliga maximala kvantiteter som skall importeras, samt importår.”

5. Bilaga I skall ändras på följande sätt:

a) I del I.B skall punkt 6 ersättas med bilaga I till den här förordningen.

b) Bilaga II till den här förordningen skall införas som del H.

6. Bilaga III.B skall utgå.

7. I bilaga XI skall punkterna G och H utgå.

8. Bilaga XII skall ändras på följande sätt:

a) Uppgifterna beträffande Kanada skall ersättas med följande:

”Building 55, NCC Driveway
Central Experimental Farm
960 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0Z2
Telefon (1 -613) 792-2000
Fax (1 -613) 792-2009”.

b) Uppgifterna beträffande Norge skall utgå.

Artikel 2

1. Genom undantag från artikel 14.1 i förordning (EG) nr 2535/2001 skall ansökningar om importlicens för de kvoter som öppnas den 1 juli 2003 och som avses i bilaga I.B punkt 6 och i bilaga I.H lämnas in under de tio första dagar efter den dag då den här förordningen träder i kraft.

2. Genom undantag från artikel 7 i förordning (EG) nr 2535/2001 skall det godkännande som föreskrivs inte krävas för perioden från den 1 juli 2003 till den 31 december 2003 när det gäller de kvoter som öppnas den 1 juli 2003 enligt bilaga I.H i förordningen.

3. Under den period som anges i punkt 2 skall genom undantag från artikel 11 i förordning (EG) nr 2535/2001 ansökningar om licens för de kvoter som avses i punkt 2 lämnas in i den medlemsstat där sökandens verksamhet har sitt säte.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

”6. Produkter med ursprung i Bulgarien

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeskrivning (1)	Tullsats (% av MGN- tullen)	Årliga kvantiteter (ton) 1.7.2002–30.6.2003	Årliga kvantiteter (ton) 1.7.2003–30.6.2004	Kvantiteter som öppnas 1.7.2003	Kvantiteter som öppnas 1.1.2004	Årlig ökning från och med 1.7.2004
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Tullfritt	250	500	500	250	0
09.4660	0406		Tullfritt	6 100	6 400	3 200	3 200	300”

BILAGA II

”I.H

TULLKVOTER INOM RAMEN FÖR BILAGA I TILL AVTALET MED KONUNGARIKET NORGE

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Tull	Kvot från den 1 juli till den 30 juni Kvantitet (ton) fr.o.m. 1.7.2003	
				årlig	per halvår
09.4781	ex 0406 90 23	Norsk edamer	} Tullfritt	3 467	1 733,5
	0406 90 39	Jarlsberg			
	ex 0406 90 78	Norsk gouda			
	0406 90 86	Annan ost			
	0406 90 87 0406 90 88				
09.4782	0406 10	Färsk (inte mognad) ost	Tullfritt	533	266,5

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av varubeskrivning endast vara vägledande eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN- numrens omfattning.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1158/2003**av den 30 juni 2003****om fastställande för regleringsåret 2003/2004 av härledda interventionspriser för vitsocker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 2.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1260/2001 fastställs, för regleringsåren från 2001/2002 till 2005/2006, interventionspriset för vitsocker till 63,19 euro/100 kg, för de områden som inte är underskottsområden.
- (2) Enligt artikel 2.1 b i förordning (EG) nr 1260/2001 skall de härledda interventionspriserna för vitsocker fastställas årligen för varje underskottsområde. Då detta pris fastställs bör hänsyn tas till de regionala variationer i sockerpriset som kan förväntas vid normal skörd och fri rörlighet för socker på grundval av de naturliga villkoren för prissättning på marknaden och med hänsyn till den erfarenhet som gjorts och till transportkostnaderna för socker från överskottsområden till underskottsområden.
- (3) För att man skall kunna konstatera att det råder underskott i en region bör det göras prognoser på grundval av uppgifter från medlemsstaterna, som avser både pågående regleringsår (i fråga om utvecklingen av konsumtionen) och utsikterna för kommande regleringsår (i fråga om utvecklingen av den tillgängliga produktionen).

Följaktligen bör en region betraktas som en underskottsregion endast om prognoserna med säkerhet visar på ett kommande underskott.

- (4) På dessa grunder är ett försörjningsunderskott att vänta i produktionsområdena i Spanien, Irland, Förenade kungariket, Italien, Portugal och Finland.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För underskottsområdena i gemenskapen skall för regleringsåret 2003/2004 det härledda interventionspriset för vitsocker vara

- a) 64,88 euro per 100 kg för alla områden i Spanien,
- b) 64,65 euro per 100 kg för alla områden i Irland och Förenade kungariket,
- c) 65,53 euro per 100 kg för alla områden i Italien,
- d) 64,65 euro per 100 kg för alla områden i Portugal,
- e) 64,65 euro per 100 kg för alla områden i Finland.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1159/2003

av den 30 juni 2003

om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2003/2004, 2004/2005 och 2005/2006 vid import av rörsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal och om ändring av förordningarna (EG) nr 1464/95 och (EG) nr 779/96

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 22.2, 26.1, 38.6, 39.6 och artikel 41 andra stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats ⁽³⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 1.1 i protokoll 3 om AVS-socker (nedan kallat "AVS-protokollet") som bifogas bilaga V till AVS-EG-partnerskapsavtalet som skrevs under i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽⁴⁾ (nedan kallat "AVS-EG-partnerskapsavtalet"), och i artikel 1.1 i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Indien om rörsocker ⁽⁵⁾ (nedan kallat "Indienavtalet"), förbinder sig gemenskapen att till garanterade priser köpa och importera specifika kvantiteter av rörsocker, som har sitt ursprung i AVS-staterna och Indien och som dessa stater åtar sig att leverera till gemenskapen.
- (2) I artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 anges att under regleringsåren 2001/2002–2005/2006 och för att säkerställa en tillräcklig försörjning till gemenskapens raffinaderier skall en särskild nedsatt avgift tas ut vid import av rörsocker med ursprung i de stater med vilka gemenskapen ingått avtal om leverans enligt förmånsvillkor. För närvarande finns sådana avtal, vilka ingicks genom rådets beslut 2001/870/EG ⁽⁶⁾, dels med de stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-stater) som deltar i AVS-protokollet, dels med Indien.

- (3) Efter Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till gemenskapen och inom ramen för förhandlingarna enligt artikel XXIV i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) har gemenskapen förbundit sig att från och med den 1 januari 1996 importera en kvantitet rörsocker för raffinering från tredjeland med en tullsats på 98 euro per ton.

- (4) Gemensamma föreskrifter för öppnande och förvaltning av den import som sker inom kvoterna och de aktuella avtalen bör antas mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts vid tillämpningen av kommissionens förordning (EEG) nr 2782/76 av den 17 november 1976 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för import av förmånssocker ⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2665/98 ⁽⁸⁾, kommissionens förordning (EG) nr 2513/2001 av den 20 december 2001 om tillämpningsföreskrifter för import inom tullkvoten inom ramen för förmånsavtalen om rörsocker för raffinering ⁽⁹⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1507/96 av den 29 juli 1996 om öppnande och förvaltning av vissa importtullkvoter för rörsocker för leverans till raffinaderier inom gemenskapen ⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1250/97 ⁽¹¹⁾. De nämnda förordningarna bör följaktligen upphävas och ersättas med en enda rättsakt.

- (5) Det är lämpligt att tillämpa de allmänna föreskrifterna för importlicenser som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställselicenser för jordbruksprodukter ⁽¹²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 325/2003 ⁽¹³⁾ och de särskilda föreskrifter för sockersektorn som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1464/95 ⁽¹⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 995/2002 ⁽¹⁵⁾. För att förenkla förvaltningen av importen enligt den här förordningen och för att säkra att de årliga begränsningarna iaktas bör det antas detaljerade regler för importlicenser för rörsocker uttryckt som vitsockerekvivalenter.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT L 190, 23.7.1975, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT L 325, 8.12.2001, s. 21.

⁽⁷⁾ EGT L 318, 18.11.1976, s. 13.

⁽⁸⁾ EGT L 336, 11.12.1998, s. 20.

⁽⁹⁾ EGT L 339, 21.12.2001, s. 19.

⁽¹⁰⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 82.

⁽¹¹⁾ EGT L 173, 1.7.1997, s. 92.

⁽¹²⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽¹³⁾ EUT L 47, 21.2.2003, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EGT L 144, 28.6.1995, s. 14.

⁽¹⁵⁾ EGT L 152, 12.6.2002, s. 11.

- (6) Eftersom rådet i samband med fastställandet av de övergripande tullkvoterna enligt artikel 39 i förordning (EG) nr 1260/2001 och artikel 1 i förordning (EG) nr 1095/96 inte fastställde någon marginal för eventuellt överskridande av kvantiteterna bör full avgift enligt gemenskapens tulltaxa tas ut för varje kvantitet uttryckt som vitsockerekvivalenter som importeras utöver de kvantiteter som anges i importlicensen. För att undvika att alltför stora kvantiteter råsocker från de minst utvecklade länderna importeras till gemenskapen bör det antas bestämmelser som säkerställer att de importerade sockerkvantiteterna verkligen importeras och raffineras före utgången av det aktuella regleringsåret eller före ett datum som fastställs av medlemsstaten.
- (7) Utifrån de maximala raffineringsbehov som fastställs per medlemsstat, och med tanke på att det finns ett behov av att säkra en så god kontroll som möjligt av fördelningen av de kvantiteter som importeras, bör det föreskrivas att importlicens endast kan beviljas och överlåtas till raffinaderihuvudmän när det gäller import inom de tullkvoter som avses i artikel 39 i förordning (EG) nr 1260/2001 och artikel 1 i förordning (EG) nr 1095/96.
- (8) Eftersom det kan uppstå oförutsebara förseningar i perioden mellan lastningen av ett parti socker och leveransen av detta, bör en viss tolerans fastställas, så att hänsyn tas till sådana förseningar. När det gäller förmånsocker enligt artikel 35 i förordning (EG) nr 1260/2001 och för vilket det i enlighet med de olika avtalen fastställs leveranskrav och inte tullkvoter, bör det, i enlighet med handelspraxis, fastställas en viss tolerans som skall tillämpas på de totala kvantiteter som levereras under en leveransperiod och på det datum då perioden inleds.
- (9) I artikel 7 i AVS-protokollet och artikel 7 i Indienavtalet anges bestämmelser som skall tillämpas, när en stats åtagande att leverera inte uppfylls under en leveransperiod. För genomförandet av de bestämmelserna måste det fastställas hur leveransdatumet för ett parti förmånsocker skall fastställas.
- (10) Bestämmelserna om ursprungsintyg i artikel 14 i protokoll nr 1 som bifogas bilaga V till AVS-EG-partnerskapsavtalet eller i artikel 47 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 881/2003 ⁽²⁾, är beroende på omständigheterna tillämpliga för att visa att bestämmelserna i dessa förordningar om ursprunget för produkter som har importerats enligt den här förordningen har följts.
- (11) Med hänsyn till de traditionella importflödena inom den tullkvot som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1095/96 är det mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts vid tillämpningen av förordning (EG) nr 1057/96 lämpligt att från och med den 1 juli 2003 fördela kvoten på 85 463 ton på de olika ursprungsländerna med hjälp av samma fördelningsnyckel.
- (12) För att möjliggöra att förmånimporten förvaltas effektivt enligt den här förordningen är det nödvändigt att vidta åtgärder som gör det möjligt för medlemsstaterna att bokföra relevanta uppgifter och meddela kommissionen uppgifterna.
- (13) De bestämmelser som införs i den här förordningen när det gäller att bevilja och förvalta importlicenser för förmånsocker AVS-Indien ersätter dem som anges i artikel 8.1 i kommissionens förordning (EG) nr 779/96 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 995/2002, och i artikel 7.1 i förordning (EG) nr 1464/95. De punkterna bör alltså utgå, och av det skälet bör de förordningarna ändras.
- (14) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

I denna förordning fastställs för regleringsåren 2003/2004, 2004/2005 och 2005/2006 tillämpningsföreskrifter för import av rörsocker enligt de tullkvoter eller avtal om förmånsbehandling som föreskrivs i följande rättsakter:

- Artikel 35 i förordning (EG) nr 1260/2001.
- Artikel 39 i förordning (EG) nr 1260/2001.
- Artikel 1 i förordning (EG) nr 1095/96.

Artikel 2

I denna förordning avses med

- raffinaderihuvudman*: varje person som importerar för att raffinera i den mening som avses i artikel 7.4 fjärde stycket i förordning (EG) nr 1260/2001,
- förmånsocker AVS-Indien*: rörsocker enligt artikel 35.1 i förordning (EG) nr 1260/2001,
- särskilt förmånsocker*: rårörsocker enligt artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001,

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 134, 29.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 106, 30.4.1996, s. 9.

- d) *socker enligt CXL-medgivande*: råsocker enligt den lista "CXL (Europeiska gemenskaperna)" som avses i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1095/96,
- e) *AVS-protokollet*: protokoll 3 om AVS-socker till bilaga V till AVS-EG-partnerskapsavtalet,
- f) *Indienavtalet*: avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Indien om råsocker,
- g) *leveransperiod*: den period som fastställs inom ramen för förpliktelseerna avseende förmånssocker AVS-Indien,
- h) *parti*: en sockerkvantitet som befinner sig ombord på ett visst fartyg och som faktiskt lossas i en viss europeisk hamn i gemenskapen,
- i) *obehandlad vikt*: sockrets vikt i obehandlat tillstånd,
- j) *angiven polarisation*: det importerade råsockrets faktiska polarisation, som i mån av behov skall kontrolleras av de nationella behöriga myndigheterna enligt den polarimetriska metoden, och som skall uttryckas med sex decimaler.

Artikel 3

För import inom de tullkvoter eller avtal som anges i artikel 1 skall en importlicens som utfärdats i enlighet med förordning (EG) nr 1291/2000 och förordning (EG) nr 1464/95 uppvisas, om inget annat anges i den här förordningen.

Artikel 4

1. Ansökan om importlicens skall lämnas in till det behöriga organet i den importerande medlemsstaten.

Licenserna får utfärdas endast inom gränserna för de leveranskrav som fastställs enligt artikel 9 och de tullkvoter som avses i artiklarna 16 och 22.

2. Säkerheten för licenserna skall vara 0,30 euro per 100 kg av den kvantitet socker som anges i fält 17 i licensen.

3. Den period under vilken importlicensansökningar får lämnas in skall inledas tre veckor före det aktuella regleringsårets första dag.

För förmånssocker AVS-Indien gäller att när något av exportländerna har uppnått den övre gränsen inom ramen för det leveranskrav som har fastställts för en leveransperiod, skall, genom undantag från första stycket, den period under vilken licensansökningar för den följande leveransperioden för detta land får lämnas in, inledas sex veckor före det aktuella regleringsårets första dag.

4. En importlicens som utfärdats efter en ansökan som avses i punkt 3 första stycket skall vara giltig från och med utfärdandedatum enligt artikel 23.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 eller från och med det datum då det aktuella regleringsåret

inleds om detta inträffar senare. En importlicens efter en ansökan som avses i punkt 3 andra stycket skall vara giltig från och med utfärdandedatum enligt artikel 23.1 i förordning (EG) nr 1291/2000.

Licenserna skall vara giltiga till och med slutet av den tredje därpå följande månaden när det gäller förmånssocker AVS-Indien eller, när det gäller särskilt förmånssocker och socker enligt CXL-medgivande, till och med slutet av det regleringsår som de hänförs till.

Artikel 5

1. Ansökningar om importlicens får lämnas in varje vecka, från måndag till fredag. Den första arbetsdagen den påföljande veckan skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om de kvantiteter vitsocker eller råsocker, eventuellt uttryckt som vitsockerekvivalenter, för vilka det har lämnats in ansökningar om importlicenser under den föregående veckan, med uppgift om regleringsår och om kvantiteter för varje ursprungsland.

2. Licenserna skall, utom i de fall då kommissionen gör invändningar, utfärdas den fjärde arbetsdagen efter dagen för underrättelsen enligt punkt 1.

3. Kommissionen skall varje vecka registrera uppgifterna om de kvantiteter för vilka det har kommit in ansökningar om importlicenser.

När licensansökningarna överstiger kvantiteten för det leveranskrav per berört land som avses i artikel 9 för förmånssocker AVS-Indien eller den aktuella kvoten för särskilt förmånssocker eller för socker enligt CXL-medgivande, skall kommissionen begränsa kvantiteterna i de utfärdade licenserna proportionellt mot den disponibla kvantiteten och meddela medlemsstaterna att den aktuella gränsen har uppnåtts.

Artikel 6

1. Var och en av medlemsstaterna skall registrera vilka kvantiteter vitsocker och råsocker som faktiskt importeras på grundval av importlicenser enligt artikel 4.4, eventuellt genom konvertering av råsockerkvantiteterna till vitsockerekvivalenter på grundval av angiven polarisation enligt den metod som anges i punkt II.3 i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001.

2. Enligt artikel 50.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall full avgift enligt den gällande gemensamma tulltaxan per den dag då sockret övergår till fri omsättning tillämpas, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 12.3 i den här förordningen, på samtliga kvantiteter vitsocker i obehandlad vikt, råsocker i obehandlad vikt eller kvantiteter råsocker som konverterats till vitsockerekvivalenter, som importeras utöver de kvantiteter som anges på den aktuella importlicensen.

Artikel 7

Var och en av medlemsstaterna skall när det gäller förmånsocker AVS-Indien och de medlemsstater som anges i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller särskilt förmånsocker och socker enligt CXL-medgivande, underrätta kommissionen om följande uppgifter, som skall fördelas per kvot, leveranskrav och ursprungsland:

1. Före utgången av varje månad
 - a) uppgift om de kvantiteter socker för vilka importlicenser har utfärdats under föregående månad,
 - b) uppgift om vilka kvantiteter råsocker eller vitsocker, uttryckt i obehandlad vikt och vitsockerekvivalenter, som faktiskt har importerats under den tredje föregående månaden,
 - c) uppgift om vilka kvantiteter råsocker, uttryckt i obehandlad vikt och vitsockerekvivalenter, som har raffinerats under den tredje föregående månaden.
2. Före den 1 november för det föregående regleringsåret
 - a) uppgift om vilken totalkvantitet som faktiskt har importerats
 - i form av vitsocker,
 - i form av råsocker för raffinering, uttryckt i obehandlad vikt och vitsockerekvivalenter,
 - i form av råsocker för direkt konsumtion, uttryckt i obehandlad vikt och vitsockerekvivalenter,
 - b) uppgift om vilken kvantitet råsocker, uttryckt i obehandlad vikt och vitsockerekvivalenter som faktiskt har raffinerats.

Artikel 8

De meddelanden som avses i artikel 5.1 och artikel 7 skall skickas elektroniskt på den särskilda blankett som kommissionen tillhandahåller medlemsstaterna.

AVDELNING II

FÖRMÅNSOCKER AVS-INDIEN*Artikel 9*

1. Kommissionen skall fastställa vilka kvantiteter som omfattas av leveranskrav för varje leveransperiod och exportland med tillämpning av artiklarna 3 och 7 i AVS-protokollet, artiklarna 3 och 7 i Indienavtalet samt artiklarna 11 och 12 i den här förordningen.
2. På begäran av en medlemsstat eller ett exportland, och för att lösa särskilda och vederbörligen motiverade problem får kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 ändra de kvantiteter som avses i punkt 1. Ändringarna kan gälla överföringar av dessa kvantiteter mellan två på varandra följande leveransperioder om detta inte står i den försörjningsplan som avses i artikel 39 i förordning (EG) nr 1260/2001.

3. Den totala kvantiteten socker som under varje leveransperiod omfattas av leveranskrav för de olika exportländerna skall importeras som förmånsocker AVS-Indien inom ramen för leveranskraven med tullfrihet.

Leveranskraven för regleringsåren 2003/2004, 2004/2005 och 2005/2006 skall ha följande löpnummer: förmånsocker AVS-Indien nr 09.4321.

Artikel 10

1. Det datum då det konstateras att ett parti förmånsocker AVS-Indien har levererats skall vara antingen
 - det datum då partiet visas upp för tullen enligt vad som avses i artikel 40 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92⁽¹⁾, eller
 - det datum då den summariska deklARATION som avses i artikel 43 i den förordningen lämnas in till tullmyndigheterna.

En kopia av det kompletterande dokument som avses i artiklarna 14.1 eller 15.2 skall visas upp som bevis för datumet då leveransen har konstaterats.

2. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 1 skall, i de fall då importören lämnar in en deklARATION från befälhavaren på det aktuella fartyget, som har visrats av den behöriga tullmyndigheten, om att partiet är klart att lossa i den aktuella hamnen, datumet för konstaterandet vara det datum som i deklARATIONEN anges som det datum då partiet är klart att lossa.

Artikel 11

1. Om en kvantitet förmånsocker AVS-Indien som utgör en del av eller hela kvantiteten som omfattas av leveranskrav levereras efter det att leveransperioden gått ut, skall leveransen ändå bokföras för denna period om lastningen av den berörda kvantiteten i exporthamnen har skett i tillräckligt god tid med tanke på den normala skeppningstiden.

Med normala skeppningstid skall avses det antal dagar som erhålls genom att den normala sjövägen i nautiska mil mellan de två berörda hamnarna divideras med talet 480.

2. Punkt 1 skall inte tillämpas på kvantiteter för vilka kommissionen har fattat ett beslut i enlighet med artikel 7.1 eller 7.2 i AVS-protokollet eller artikel 7.1 eller 7.2 i Indienavtalet.

Artikel 12

1. Om den totala kvantitet förmånsocker AVS-Indien, som för ett visst exportland har bokförts för en viss leveransperiod, är mindre än den kvantitet som omfattas av leveranskravet, skall bestämmelserna i artikel 7 i AVS-protokollet eller i artikel 7 i Indienavtalet tillämpas.

2. Punkt 1 skall inte tillämpas om skillnaden mellan den kvantitet som omfattas av leveranskravet och den totala kvantiteten förmånsocker AVS-Indien som hänförs inte överskrider 5 % av den kvantitet som omfattas av leveranskravet och inte är mer än 5 000 ton socker uttryckt som vitsocker.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

3. Genom undantag från artikel 50 i förordning (EG) nr 1291/2000 och under förutsättning att de omfattas av ursprungsintyg enligt artiklarna 14 eller 15 i den här förordningen skall kvantiteter som importerats inom den positiva tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 omfattas av ordningen för förmånssocker AVS-Indien.

4. Vid tillämpning av bestämmelserna i punkterna 2 och 3 skall kommissionen beroende på omständigheterna göra avdrag eller tillägg för summan av avvikelserna på de kvantiteter som omfattas av leveranskrav för nästa leveransperiod.

Artikel 13

I ansökan om importlicens och i själva licensen skall följande anges:

- a) I fält 8: ursprungsland (länder enligt AVS-protokollet eller Indien).
- b) I fälten 17 och 18: kvantitet socker, uttryckt som vitsocker-ekvivalenter.
- c) I fält 20, åtminstone en av följande uppgifter:
 - Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
 - Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS Indien: nr. 09.4321)
 - Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP Indien: Nr. 09.4321)
 - Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
 - Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
 - Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP Inde: n° 09.4321)
 - Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
 - Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
 - Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP Índia: n.º 09.4321)
 - Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
 - Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321)

Genom undantag från artikel 18.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 får en importlicens som i fält 15 och 16 anges med varubeskrivningen och KN-nr 1701 99 10 i förekommande fall användas för import av socker enligt KN-nr 1701 11 90.

Artikel 14

1. Förutom det ursprungsbevis som avses i artikel 14 i protokoll nr 1 som bifogas bilaga V till AVS-EG-partnerskapsavtalet skall ett kompletterande dokument lämnas in som skall innehålla

- a) åtminstone en av följande uppgifter:
 - Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)

- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321)

b) varornas utskeppningsdatum och den aktuella leveransperioden; den angivna perioden påverkar inte ursprungsintygets giltighetstid vid import,

c) KN-nummer för produkten i fråga.

2. Ursprungsintyget och det kompletterande dokument, som innehåller varubeskrivningen av socker med KN-nr 1701 99 10 får, i förekommande fall, användas vid import av socker med KN-nr 1701 11 90.

3. Den som är berörd skall till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där övergången till fri omsättning sker i mån av behov för kontroll uppvisa en kopia av det kompletterande dokument som avses i punkt 1, av vilket det framgår

- a) det datum som på grundval av lämpliga skeppningsdokument har konstaterats som det datum då lastningen slutfördes i exporthamnen,
- b) det datum som avses i artikel 10.1,
- c) uppgifter om importförfarandet, särskilt angiven polarisation och de kvantiteter i obehandlad vikt som faktiskt har importerats.

Artikel 15

1. Vid tillämpningen av den här avdelningen skall förmånssocker AVS-Indien, vars ursprung har fastställts i enlighet med gällande gemenskapsbestämmelser och styrks av ett ursprungsintyg som har utfärdats i enlighet med artikel 47 i förordning (EEG) nr 2454/93, betraktas som socker med ursprung i Indien.

2. Ett kompletterande dokument skall lämnas in som skall innehålla

a) åtminstone en av följande uppgifter:

- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321)

b) varornas utskenningsdatum och den aktuella leveransperioden; den angivna perioden påverkar inte ursprungsintygets giltighetstid vid import,

c) KN-nummer för produkten i fråga.

3. Ursprungsintyget och det kompletterande dokument som innehåller varubeskrivningen av socker med KN-nr 1701 99 får, i förekommande fall, användas vid import av socker med KN-nr 1701 11.

4. Den som är berörd skall till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där övergången till fri omsättning sker i mån av behov för kontroll uppvisa en kopia av det kompletterande dokument som avses i punkt 2, av vilket det framgår

- a) det datum som på grundval av godkända skeppningsdokument har konstaterats som det datum då lastningen av sockret slutfördes i exporthamnen i Indien,
- b) det datum som avses i artikel 10.1,
- c) uppgifter om importförfarandet, särskilt angiven polarisation, och de kvantiteter råsocker som faktiskt har importerats.

AVDELNING III

SÄRSKILT FÖRMÅNS SOCKER

Artikel 16

Kommissionen skall enligt förfarandet i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 fastställa vilka kvantiteter som fattas i enlighet med artikel 39.3 andra stycket i förordning (EG) nr

1260/2001 för varje regleringsår eller del därav på grundval av en uttömmande försörjningsplan för gemenskapen för råsocker. Dessa kvantiteter skall importeras som särskilt förmånssocker inom ramen för tullfria tullkvoter. De kan fördelas mellan de medlemsstater som anges i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 utifrån deras uppskattade maximibehov.

Leveranskraven för regleringsåren 2003/2004, 2004/2005 och 2005/2006 skall ha följande löpnummer: särskilt förmånssocker nr 09.4322.

Artikel 17

1. Ett lägsta inköpspris för råsocker av standardkvalitet (cif gemenskapens europeiska hamnar), som skall betalas av raffinaderihuvudmännen, skall tillämpas på import inom ramen för de kvoter som avses i artikel 16.

2. Det lägsta inköpspriset skall för varje regleringsår motsvara interventionspriset för råsocker enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1260/2001, nedsatt med det under regleringsåret gällande stödet till anpassning av raffineringsindustrin multiplicerat med ett avkastningstal på 0,92 för råsocker.

Artikel 18

1. Importlicenser får endast utfärdas av de medlemsstater som anges i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 och endast för raffinaderihuvudmän som i en deklARATION som skall bifogas licensansökan åtar sig att raffinera den aktuella råsockerkvantiteten före utgången av det regleringsår under vilket råsockret importeras.

2. En raffinaderihuvudman får överlåta sin importlicens på andra raffinaderihuvudmän. I så fall skall de berörda parterna omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna i den medlemsstat som har utfärdat licenserna om detta. Skyldigheten att importera och raffinera får emellertid inte överlåtas, och bestämmelserna i artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall fortsätta att gälla.

3. I de fall då övergången till fri omsättning inte sker i den medlemsstat som har utfärdat importlicensen, skall den importerande medlemsstaten begära in ursprungsintyget och det kompletterande dokumentet, som skall vara ifyllt i enlighet med artiklarna 20 och 21, och översända en kopia av detta till den medlemsstat som har utfärdat importlicensen.

4. Den raffinaderihuvudman som har ansökt om importlicensen skall, inom tre månader efter utgången av tidsfristen för raffinering enligt punkt 1, för den medlemsstat som utfärdat licensen uppvisa godtagbara bevis för att raffinering har skett.

5. Om sockret i fråga inte raffineras inom den fastställda tidsfristen skall den raffinaderihuvudman som har ansökt om licensen betala ett belopp som motsvarar hela den tull som gäller för råsocker med KN-nummer 1701 11 90 under regleringsåret i fråga, eventuellt förhöjd med den högsta tilläggstill som har noterats under det regleringsåret.

6. Om en kvantitet socker inte har kunnat levereras i tillräckligt god tid för att kunna raffineras före utgången av det aktuella regleringsåret, får den importerande medlemsstaten på begäran av raffinaderihuvudmannen förlänga licensens giltighetstid med 30 dagar räknat från ingången av det följande regleringsåret. I sådana fall skall den berörda kvantiteten råsocker hänföras till kvoten för det föregående regleringsåret som inte får överskridas.

7. Om en kvantitet socker inte har kunnat raffineras före utgången av det aktuella regleringsåret, får den berörda medlemsstaten på begäran av raffinaderihuvudmannen förlänga tidsfristen för raffinering med högst 90 dagar räknat från ingången av det följande regleringsåret. I sådana fall skall råsockret i fråga raffineras inom den förlängda tidsfristen och hänföras till kvoten för det föregående regleringsåret som inte får överskridas.

Artikel 19

I ansökan om importlicens och i själva licensen skall följande uppgifter anges:

- a) I fält 8: ursprungsland eller -länder (länder enligt AVS-protokollet eller Indien).
- b) I fälten 17 och 18: uppgift om råsockerkvantitet uttryckt som vitsockerekvivalenter.
- c) I fält 20, åtminstone en av följande uppgifter:
 - "Azúcar preferente especial, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 39 del Reglamento (CE) nº 1260/2001. Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322)"
 - "»Særligt præferencesukker«, rå sukker bestemt til raffinering, der indføres i henhold til artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001, Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322)"
 - "»Sonderpräferenzsucker«: gemäß Artikel 39 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 eingeführter Rohzucker zur Raffination, Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322)"
 - "»Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, εισαγόμενη σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322)"
 - "»Special preferential sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 39(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322)"
 - "»«Sucre préférentiel spécial», sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 39, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1260/2001, contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322)"
 - "»Zucchero preferenziale speciale, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 39, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1260/2001. Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322)"

- "»Bijzondere preferentiële suiker«, ruwe suiker bestemd om te worden geraffineerd, ingevoerd overeenkomstig artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001, contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322)"
- "»«Azúcar preferencial especial», açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o nº 1 do artigo 39.º do Regulamento (CE) nº 1260/2001, Contingente nº ... (açúcar preferencial especial: nº 09.4322)"
- "»Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri«, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti, Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322)"
- "»Särskilt förmånssocker«, råsocker för raffinering som importeras i enlighet med artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001, tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322)"

Artikel 20

1. Förutom det ursprungsbevis som avses i artikel 14 i protokoll nr 1 som bifogas bilaga V till AVS-EG-partnerskapsavtalet skall ett kompletterande dokument lämnas in som skall innehålla

a) åtminstone en av följande uppgifter:

- Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322) — Reglamento (CE) nº 1159/2003
- Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322), — forordning (EF) nr. 1159/2003
- Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003
- Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
- Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003
- Contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) — Règlement (CE) nº 1159./2003
- Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322) — regolamento (CE) n. 1159/2003
- Contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003
- Contingente nº ... (açúcar preferencial especial: nº 09.4322) — regulamento (CE) nº 1159/2003
- Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003
- Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322), — förordning (EG) nr 1159/2003.

b) KN-nr 1701 11 10.

2. Den som är berörd skall till den behöriga myndigheten i den importerande medlemsstaten i mån av behov för kontroll uppvisa en kopia av det kompletterande dokument som avses i punkt 1, av vilket uppgifter om importförfarandet framgår, särskilt angiven polarisation och de kvantiteter i obehandlad vikt som faktiskt har övergått till fri omsättning.

Artikel 21

1. Vid tillämpningen av den här avdelningen skall särskilt förmånssocker, vars ursprung har fastställts i enlighet med gällande gemenskapsbestämmelser och styrks av ett ursprungsintyg som har utfärdats i enlighet med artikel 47 i förordning (EEG) nr 2454/93, betraktas som socker med ursprung i Indien.

2. Ett kompletterande dokument skall lämnas in med åtminstone en av följande uppgifter:

- Contingente n° ... (azúcar preferente especial: n° 09.4322) — Reglamento (CE) n° 1159/2003
- Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322), — forordning (EF) nr. 1159/2003
- Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003
- Ποσότωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
- Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003
- Contingent n° ... (sucre préférentiel spécial: n° 09.4322) — règlement (CE) n° 1159/2003
- Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322) — regolamento (CE) n. 1159/2003
- Contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003
- Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) — regulamento (CE) n.º 1159/2003
- Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003
- Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322), - förordning (EG) nr 1159/2003

3. Den som är berörd skall till den behöriga myndigheten i den importerande medlemsstaten i mån av behov för kontroll uppvisa en kopia av det kompletterande dokument som avses i punkt 2, av vilket uppgifter om importförfarandet framgår, särskilt angiven polarisation och de kvantiteter som faktiskt har importerats.

AVDELNING IV

SOCKER ENLIGT CXL-MEDGIVANDE

Artikel 22

1. En kvantitet på 85 463 ton råsocker för raffinering enligt KN-nummer 1701 11 10 skall varje regleringsår importeras som socker enligt CXL-medgivande inom ramen för tullkvoterna med en tull på 98 euro per ton.

Leveranskraven för regleringsåren 2003/2004, 2004/2005 och 2005/2006 skall ha följande löpnummer: "socker enligt CXL-medgivande"nr 09.4323.

2. De kvantiteter som avses i punkt 1 skall fördelas per ursprungsland enligt följande:

— Kuba	58 969 ton.
— Brasilien	23 930 ton.
— Andra tredje länder	2 564 ton.

Dessa kvantiteter skall hänföras till de kvantiteter som avses i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 och skall beaktas vid tillämpningen av punkterna 3 och 4 i den artikeln.

3. Tullen på 98 euro per ton skall tillämpas på råsocker av standardkvalitet enligt definitionen i bilaga I.II till förordning (EG) nr 1260/2001.

Om polarisationen för det importerade råsockret avviker från 96 grader skall tullsatsen 98 euro per ton alltefter omständigheterna ökas eller minskas med 0,14 % per tiondels grads konstaterad avvikelser.

Artikel 23

1. Importlicenser får endast utfärdas av de medlemsstater som anges i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 och endast för raffinaderihuvudmän som i en deklARATION som skall bifogas licensansökan åtar sig att raffinera den aktuella råsockerkvantiteten före utgången av det regleringsår under vilket råsockret importeras.

2. En raffinaderihuvudman får överlåta sin importlicens på andra raffinaderihuvudmän. I så fall skall de berörda parterna omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna i den medlemsstat som utfärdar licenserna om detta. Skyldigheten att importera och raffinera får emellertid inte överlåtas, och bestämmelserna i artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall fortsätta att gälla.

3. I de fall då import inte sker till den medlemsstat som har utfärdat importlicensen skall den importerande medlemsstaten begära in det kompletterande dokumentet, som skall vara ifyllt i enlighet med artikel 25, och översända en kopia av detta till den medlemsstat som har utfärdat importlicensen.

4. Den raffinaderihuvudman som har ansökt om importlicensen skall, inom tre månader efter utgången av tidsfristen för raffinering enligt punkt 1, för den medlemsstat som utfärdat licensen uppvisa godtagbara bevis för att raffinering har skett.

5. Om sockret i fråga inte raffineras inom den fastställda tidsfristen skall den raffinaderihuvudman som ansökt om licensen betala ett belopp som motsvarar hela den tull som gäller för råsocker med KN-nummer 1701 11 90 under regleringsåret i fråga, eventuellt förhöjd med den högsta tilläggstull som har noterats under det regleringsåret.

6. Om en kvantitet socker inte har kunnat levereras i tillräckligt god tid för att kunna raffineras före utgången av det aktuella regleringsåret får den importerande medlemsstaten på begäran av raffinaderihuvudmannen förlänga licensens giltighetstid med 30 dagar räknat från ingången av det följande regleringsåret. I sådana fall skall den berörda kvantiteten råsocker hänföras till kvoten för det föregående regleringsåret som inte får överskridas.

7. Om en kvantitet socker inte har kunnat raffineras före utgången av det aktuella regleringsåret, får den berörda medlemsstaten på begäran av raffinaderihuvudmannen förlänga tidsfristen för raffinering med högst 90 dagar räknat från ingången av det följande regleringsåret. I sådana fall skall råsockret i fråga raffineras inom den förlängda tidsfristen och hänföras till kvoten för det föregående regleringsåret som inte får överskridas.

Artikel 24

I ansökan om importlicens och i själva licensen skall följande uppgifter anges:

a) I fält 8: ursprungsland (land som omfattas av den särskilda ordningen till förmån för de länder som avses i artikel 22.2).

b) I fälten 17 och 18: kvantitet råsocker, uttryckt i obehandlad vikt.

c) I fält 20, åtminstone en av följande uppgifter:

- "Azúcar concesiones CXL, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 22 del Reglamento (CE) nº 1159/2003. Contingente nº ... (azúcar concesiones CXL: nº 09.4323)"
- "»CXL-indrømmelsessukker«, rå sukker bestemt til raffinering, indført i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003. Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323)"
- "»Zucker Zugeständnisse CXL«: gemäß Artikel 22 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003 eingeführter Rohzucker zur Raffination. Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323)"
- "»Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003. Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323)"
- "CXL concessions sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 22(1) of Regulation (EC) No 1159/2003. Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323)"
- "»Sucre concessions CXL«, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 22, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1159/2003. Contingent nº ... (sucre concessions CXL: nº 09.4323)"
- "»Zucchero concessioni CXL, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 22, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1159/2003. Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323)"
- "»Suiker CXL-concessies«, voor raffinage bestemde ruwe suiker, ingevoerd overeenkomstig artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1159/2003. Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323)"

— "»Açúcar concessões CXL«, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323)"

— "»CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri«, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323)"

— "»Socker enligt CXL-medgivande, råsocker för raffinering som har importerats i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 1159/2003. Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323)"

d) I fält 24, åtminstone en av följande uppgifter:

— "Importación sujeta a un derecho de 9,8 euros por 100 kilogramos de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 22 del Reglamento (CE) nº 1159/2003"

— "Indførsel med en afgift på 9,8 EUR pr. 100 kg rå sukker af standardkvalitet i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003"

— "Einfuhr zum Zollsatz von 9,8 EUR je 100 kg Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 22 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003"

— "Εισαγωγή με δασμό 9,8 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου σε εφαρμογή του άρθρου 22, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003"

— "Import at a duty of EUR 9,8 per 100 kilograms of standard quality raw sugar in accordance with Article 22 of Regulation (EC) No 1159/2003"

— "Importation à droit de 9,8 euros par 100 kilogrammes de sucre brut de la qualité type en application de l'article 22 du règlement (CE) nº 1159/2003"

— "Importazione con un dazio di 9,8 EUR/100 kg di zucchero greggio della qualità tipo in applicazione dell'articolo 22 del regolamento (CE) n. 1159/2003"

— "Invoerrecht van 9,8 euro per 100 kilogram ruwe suiker van standaardkwaliteit, overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1159/2003"

— "Importação com direito de 9,8 euros por 100 quilogramas de açúcar bruto da qualidade-tipo, nos termos do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003"

— "»Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan mukaisesti 9,8 euron tullilla 100:aa kilogrammaa kohden tuotava vakiolaatua oleva raakasokeri"

— "Import till en tullsats av 9,8 euro per 100 kg rå socker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 22 i förordning (EG) nr 1159/2003"

Artikel 25

1. Vid tillämpningen av den här avdelningen skall socker enligt CXL-medgivande, vars ursprung har fastställts i enlighet med gällande gemenskapsbestämmelser och som styrks av ett ursprungsintyg som har utfärdats i enlighet med artikel 47 i förordning (EEG) nr 2454/93, betraktas som socker med ursprung i Kuba och Brasilien.

2. Ett kompletterande dokument skall lämnas in med åtminstone en av följande uppgifter:

- "Contingente n° ... (azúcar concesiones CXL: n° 09.4323) — Reglamento (CE) n° 1159/2003"
- "Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323) — forordning (EF) nr. 1159/2003"
- "Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003"
- "Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003"
- "Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323) — Regulation (EC) No 1159/2003"
- "Contingent n° ... (sucre concessions CXL: n° 09.4323) — règlement (CE) n° 1159/2003"
- "Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323) — regolamento (CE) n. 1159/2003"
- "Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323) — Verordening (EG) nr. 1159/2003"
- "Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003"
- "Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323) — asetus (EY) N:o 1159/2003"
- "Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323), — förordning (EG) nr 1159/2003"

3. Den som är berörd skall till den behöriga myndigheten i den importerande medlemsstaten i mån av behov för kontroll uppvisa en kopia av det kompletterande dokument som avses i punkt 2, av vilket uppgifter om importförfarandet framgår, särskilt angiven polarisation och de kvantiteter som faktiskt har importerats.

Artikel 26

När det gäller de kvantiteter från Kuba och Brasilien som avses i artikel 22.2 för vilka det inte har utfärdats importlicenser före den 1 april under det pågående regleringsåret skall kommissionen med beaktande av leveransprogrammen besluta om att licenser kan tilldelas de andra tredjeländer som avses i den artikeln.

AVDELNING V

ÄNDRINGS-, UPPHÄVANDE- OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 27

I artikel 8 i förordning (EG) nr 779/96 skall punkt 1 utgå.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1464/95 skall punkt 1 utgå.

Artikel 28

Förordningarna (EEG) nr 2782/76, (EG) nr 1507/96 och (EG) nr 2513/2001 skall upphöra att gälla.

De skall emellertid fortsätta att tillämpas på import för vilken lastningen har ägt rum och/eller importdeklarationerna har mottagits före den dag då den här förordningen blir tillämplig.

Artikel 29

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1160/2003

av den 30 juni 2003

om ändring av förordning (EG) nr 1898/97 om tillämpningsföreskrifter vad avser griskött för den ordning som föreskrivs inom ramen för Europaavtalen med Bulgarien, Tjeckien, Slovakien, Rumänien, Polen och Ungern

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2003/286/EG av den 8 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽¹⁾, särskilt artikel 3.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2003/298/EG av den 14 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Tjeckien å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽²⁾, särskilt artikel 3.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2003/299/EG av den 14 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovakien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽³⁾, särskilt artikel 3.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2003/18/EG av den 19 december 2002 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2003/263/EG av den 27 mars 2003 om undertecknande och ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska

gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Polen, å andra sidan, för att beakta resultatet av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽⁵⁾, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2003/285/EG av den 18 mars 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Ungern, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽⁶⁾, särskilt artikel 3 andra stycket i denna,

av följande skäl:

- (1) Genom besluten 2003/286/EG, 2003/298/EG, 2003/299/EG, 2003/18/EG, 2003/263/EG och 2003/285/EG upphävdes rådets förordningar (EG) nr 2290/2000 ⁽⁷⁾, (EG) nr 2433/2000 ⁽⁸⁾, (EG) nr 2434/2000 ⁽⁹⁾, (EG) nr 2435/2000 ⁽¹⁰⁾, (EG) nr 2851/2000 ⁽¹¹⁾ respektive (EG) nr 1408/2002 ⁽¹²⁾ genom vilken förordning (EG) nr 1727/2000 ⁽¹³⁾ tidigare upphävts.
- (2) Efter upphävande av förordningarna (EG) nr 2290/2000, (EG) nr 2433/2000, (EG) nr 2434/2000, (EG) nr 2435/2000, (EG) nr 2851/2000 och (EG) nr 1727/2000 är det lämpligt att avskaffa de hänvisningar till dessa rättsakter som görs i kommissionens förordning (EG) nr 1898/97 ⁽¹⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1877/2002 ⁽¹⁵⁾.
- (3) För de årliga perioder som inleds den 1 juli, är det dessutom lämpligt att anpassa förordning (EG) nr 1898/97 till de bestämmelser som gäller för produkter baserade på griskött, vilka föreskrivs i besluten 2003/286/EG, 2003/298/EG, 2003/299/EG, 2003/18/EG, 2003/263/EG och 2003/285/EG.
- (4) Förordning (EG) nr 1898/97 bör därför ändras.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

⁽¹⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 60.

⁽²⁾ EUT L 107, 30.4.2003, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 107, 30.4.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT L 8, 14.1.2003, s. 18.

⁽⁵⁾ EUT L 97, 15.4.2003, s. 53.

⁽⁶⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 32.

⁽⁷⁾ EGT L 262, 17.10.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 17.

⁽¹¹⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 7.

⁽¹²⁾ EGT L 205, 2.8.2002, s. 9.

⁽¹³⁾ EGT L 198, 4.8.2000, s. 6.

⁽¹⁴⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 58.

⁽¹⁵⁾ EGT L 284, 22.10.2002, s. 9.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1898/97 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall första stycket ersättas med följande:

"Import till gemenskapen enligt de förfaranden som fastställs i besluten 2003/286/EG, 2003/298/EG, 2003/299/EG, 2003/18/EG, 2003/263/EG och 2003/285/EG av de produkter i grupperna 1, 2, 3, 4, H1, 7, 8, 9, T1, T2, T3,

S1, S2, B1, 15, 16 och 17 som anges i bilaga I till denna förordning, får endast ske mot uppvisande av en importlicens."

2. Bilaga I till förordning (EG) nr 1898/97 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA I

Import till gemenskapen av nedanstående produkter skall omfattas av nedan angivna medgivanden

A. PRODUKTER MED URSPRUNG I UNGERN

Löpnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av satsen för MGN)	Årlig kvantitet 1.7.2003–30.6.2004 (ton)	Årlig ökning (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4705	1	1601 00 91 1601 00 99	Korv, torr eller annan	tullfritt	11 375	875	(²)
09.4706	2	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Andra beredningar, konserverat kött av tamsvin	tullfritt	1 170	90	(²)
09.4704	3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	Kött av tamsvin, saltat eller i saltlake	tullfritt	1 300	100	(²)
09.4708	4	ex 0203	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst	tullfritt	52 000	4 000	(²) (³)
09.4727	H1	1501 00 19	Svinfett (även ister), annat	tullfritt	3 170	290	

(¹) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varubeskrivningen endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex 'KN-nummer' anges, skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut exportbidrag.

(³) Utom fläskfilé som presenteras ensam.

B. PRODUKTER MED URSPRUNG I POLEN

Löpnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av satsen för MGN)	Årlig kvantitet 1.7.2003–30.6.2004 (ton)	Årlig ökning (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4806	7	1601 00 ex 1602 1602 41 1602 42 1602 49	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod; beredningar av dessa produkter, men med undantag av KN-nummer 1601 00 10 Kött, slaktbiprodukter och blod av svin, beredda eller konserverade på annat sätt: — skinka och delar därav — bog och delar därav — andra produkter av svin, inbegripet blandade styckningsdelar, med undantag av KN-nummer 1602 49 90	tullfritt	20 800	1 600	(²)

Löpnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av satsen för MGN)	Årlig kvantitet 1.7.2003–30.6.2004 (ton)	Årlig ökning (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4820	8	0103 92 19	Levande tamsvin	tullfritt	1 750		(²)
09.4809	9	ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Kött av svin: — skinka och bog, samt delar därav, med ben — sida (randig) och delar därav — Annat	tullfritt	39 000	3 000	(²) (³) (²)

(¹) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varubeskrivningen endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex 'KN-nummer' anges, skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut exportbidrag.

(³) Utom fläskfilé som presenteras ensam.

C. PRODUKTER MED URSPRUNG I TJECKIEN

Löpnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av satsen för MGN)	Årlig kvantitet 1.7.2003–30.6.2004 (ton)	Årlig ökning (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4625	T1	0103 91 10 0103 92 19	Levande tamsvin	20	1 500	0	
09.4626	T2	ex 0203 0210 11 till 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Kött av svin, saltat, i saltlake, torkat eller rökt	tullfritt	14 500	1 500	(²) (³) (²)
09.4629	T3	1601 00 1602 41 till 1602 49	Korv och liknande produkter Kött av svin, berett eller konserverat på annat sätt	tullfritt	4 370	690	(²)

(¹) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varubeskrivningen endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex 'KN-nummer' anges, skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

(³) Utom filé som presenteras ensam.

D. PRODUKTER MED URSPRUNG I SLOVAKIEN

Löpnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av satsen för MGN)	Årlig kvantitet 1.7.2003–30.6.2004 (ton)	Årlig ökning (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4632	S1	ex 0203 0210 11 till 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Kött av svin, saltat, i saltlake, torkat eller rökt	tullfritt	3 000	300	(²) (³) (²)
09.4634	S2	1601 00 1602 41 till 1602 49	Korv och liknande produkter Kött av svin, berett eller konserverat på annat sätt	tullfritt	350	50	(²)

(¹) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varubeskrivningen endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex 'KN-nummer' anges, skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

(³) Utom filé som presenteras ensam.

E. PRODUKTER MED URSPRUNG I BULGARIEN

Löpnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av satsen för MGN)	Årlig kvantitet 1.7.2003–30.6.2004 (ton)	Årlig ökning (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4671	B1	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Kött av svin, saltat, i saltlake, torkat eller rökt Korv och liknande produkter Kött, slaktbiprodukter och blod av svin, beredda eller konserverade på annat sätt	tullfritt	3 000	500	(²) (³)

(¹) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varubeskrivningen endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex 'KN-nummer' anges, skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

(³) Utom filé som presenteras ensam.

F. PRODUKTER MED URSPRUNG I RUMÄNIEN

Löpnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av satsen för MGN)	Årlig kvantitet 1.7.2003–30.6.2004 (ton)	Årlig ökning (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	Korv av annat slag än av lever	20	1 125	0	
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konserverat kött av tamsvin	20	2 125	0	
09.4756	17	ex 0203	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst	20	15 625	0	(²)

(¹) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varubeskrivningen endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex 'KN-nummer' anges, skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Utom filé som presenteras ensam."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1161/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 740/2003⁽⁶⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.
- (3) Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.
- (5) När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁷⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämelseort.
- (6) I enlighet med artikel 4.3 och 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 bör det fastställas en reducerad bidragssats, med hänsyn tagen till det produktionsbidrag som är tillämpligt i enlighet med förordning (EEG) nr 1722/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1786/2001⁽⁹⁾, på den basprodukt som förädlats och som gällde under den period då det kan antas att varorna framställdes.
- (7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på spannmål som används för deras framställning. I protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning fastställs att nödvändiga åtgärder bör beslutas för att underlätta användningen av gemenskapens säd i tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker bör därför justeras.
- (8) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1039/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Estland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland⁽¹⁰⁾, rådets förordning (EG) nr 1086/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovenien⁽¹¹⁾, rådets förordning (EG) nr 1087/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Lettland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Lettland⁽¹²⁾, rådets förordning (EG) nr 1088/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen⁽¹³⁾, rådets förordning (EG) nr 1089/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovakien och för export av vissa bearbetade jordbruks-

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 117, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 106, 29.4.2003, s. 12.

⁽⁷⁾ EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EGT L 242, 12.9.2001, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 19.

⁽¹³⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 38.

produkter till Slovakien ⁽¹⁾, rådets förordning (EG) nr 1090/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Tjeckien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Tjeckien ⁽²⁾, gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte bearbetade jordbruksprodukter, som inte omfattas av bilaga I till fördraget och som exporteras till Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien, och Tjeckien till exportbidrag.

- (9) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 999/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Ungern och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Ungern ⁽³⁾ gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte varor som hänvisas till i artikel 1.2 i denna, och som exporteras till Ungern, till exportbidrag.
- (10) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.

- (11) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽²⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 73.

⁽³⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 10.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ⁽²⁾	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	—	—
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – – I andra fall	—	—
1002 00 00	Råg	2,531	2,531
1003 00 90	Korn – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – I andra fall	—	—
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – – I andra fall – Vid export vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämställs med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – I andra fall	2,135 1,083 2,717 1,456 0,812 2,038 1,083 2,717 2,135 1,083 2,717	2,135 1,083 2,717 1,456 0,812 2,038 1,083 2,717 2,135 1,083 2,717

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ⁽²⁾	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
ex 1006 30	Helt slipat ris:		
	– Rundkornigt	11,100	11,100
	– Mellankornigt	11,100	11,100
	– Långkornigt	11,100	11,100
1006 40 00	Brutet ris	2,900	2,900
1007 00 90	Sorghum, annat än hybrider för utsäde	—	—

⁽¹⁾ Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1520/2000 (EGT L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Från och med den 1 juli 2003 skall dessa bidragssatser inte tillämpas för varor som inte är förtecknade i bilaga I till fördraget vid export till Estland, Lettland, Litauen, Slovenien, Republiken Tjeckien och Slovakien och för varor som hänvisas till i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 999/2003 vid export till Ungern.

⁽³⁾ Om den aktuella varan är hänförlig till KN-nummer 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Varor som räknas upp i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93.

⁽⁵⁾ För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1162/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27.5 a och 27.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27.1 och 27.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f, g och h i den förordningen och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 740/2003 ⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001.
- (2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna ifråga.
- (3) Artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 samt artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskriver att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.
- (4) De bidrag som fastställs i denna förordning får förutfastställas eftersom det för närvarande inte går att förutse situationen på marknaden under de kommande månaderna.
- (5) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.
- (6) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1039/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Estland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland ⁽⁵⁾, rådets förordning (EG) nr 1086/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovenien ⁽⁶⁾, rådets förordning (EG) nr 1087/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Lettland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Lettland ⁽⁷⁾, rådets förordning (EG) nr 1088/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Litauen och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen ⁽⁸⁾, rådets förordning (EG) nr 1089/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovakien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovakien ⁽⁹⁾, rådets förordning (EG) nr 1090/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Tjeckien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Tjeckien ⁽¹⁰⁾, gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte bearbetade jordbruksprodukter, som inte omfattas av bilaga I till fördraget och som exporteras till Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien, och Tjeckien till exportbidrag.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 106, 29.4.2003, s. 12.

⁽⁵⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 19.

⁽⁸⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 38.

⁽⁹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽¹⁰⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 73.

- (7) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 999/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Ungern och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Ungern ⁽¹⁾ gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte varor som hänvisas till i artikel 1.2 i denna, och som exporteras till Ungern, till exportbidrag.
- (8) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1260/2001, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till förordning (EG) nr 1260/2001, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar
Erkki LIIKANEN
Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

Produkt	Bidragssats i EUR/100 kg ⁽¹⁾	
	vid förutfastställelse av bidrag	annan
Vitt socker	47,73	47,73

⁽¹⁾ Från och med den 1 juli 2003 skall dessa bidragssatser inte tillämpas för varor som inte är förtecknade i bilaga I till fördraget vid export till Estland, Lettland, Litauen, Slovenien, Republiken Tjekien och Slovakien och för varor som hänvisas till i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 999/2003 vid export till Ungern.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1163/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1052/2002⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 2771/75.
- (2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga för en period med samma varaktighet som den period för vilken bidragen fastställs för samma produkter exporterade i obearbetad form.
- (3) I artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskrivs att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.
- (4) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1039/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma

övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Estland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland⁽⁵⁾, rådets förordning (EG) nr 1086/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovenien⁽⁶⁾, rådets förordning (EG) nr 1087/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Lettland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Lettland⁽⁷⁾, rådets förordning (EG) nr 1088/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Litauen och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen⁽⁸⁾, rådets förordning (EG) nr 1089/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovakien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovakien⁽⁹⁾, rådets förordning (EG) nr 1090/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Tjeckien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Tjeckien⁽¹⁰⁾, gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte bearbetade jordbruksprodukter, som inte omfattas av bilaga I till fördraget och som exporteras till Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien, och Tjeckien till exportbidrag.

- (5) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 999/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Ungern och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Ungern⁽¹¹⁾ gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte varor som hänvisas till i artikel 1.2 i denna, och som exporteras till Ungern, till exportbidrag.
- (6) Det är nödvändigt att även i fortsätningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 160, 18.6.2002, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 19.

⁽⁸⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 38.

⁽⁹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽¹⁰⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 73.

⁽¹¹⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 10.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000 och som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 som

exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2771/75, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)			
KN-nummer	Varuslag	Bestämmelse-land ⁽¹⁾	Bidragssats ⁽²⁾
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta:		
	– Av fjäderfä		
0407 00 30	– – Andra ägg:		
	a) Vid export av äggalbumin enligt KN-numren 3502 11 90 och 3502 19 90	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) Vid export av andra varor	01	3,00
0408	Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel:		
	– Äggula:		
0408 11	– – Torkad:		
ex 0408 11 80	– – – Lämplig som livsmedel:		
	osötad	01	40,00
0408 19	– – Annan:		
	– – – Lämplig som livsmedel:		
ex 0408 19 81	– – – – Flytande:		
	osötad	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Fryst:		
	osötad	01	20,00
	– Andra slag:		
0408 91	– – Torkade:		
ex 0408 91 80	– – – Lämpliga som livsmedel:		
	osötade	01	75,00
0408 99	– – Andra:		
ex 0408 99 80	– – – Lämpliga som livsmedel:		
	osötade	01	19,00

⁽¹⁾ Bestämmelse-land identifieras enligt följande:

01 Tredje länder.

02 Bahrein, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Turkiet, Ryssland och Yemen.

03 Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan och Thailand.

04 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz samt de under 02 och 03.

⁽²⁾ Från och med den 1 juli 2003 skall dessa bidragssatser inte tillämpas för varor som inte är förtecknade i bilaga I till fördraget vid export till Estland, Lettland, Litauen, Slovenien, Republiken Tjeken och Slovakien och för varor som hänvisas till i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 999/2003 vid export till Ungern.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1164/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 15 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002⁽²⁾, särskilt artikel 31 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 31 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 föreskrivs att skillnaden mellan priserna i internationell handel för de produkter som förtecknas i artikel 1 a–e och g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 740/2003⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EG) nr 1255/1999.
- (2) Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.
- (3) I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1520/2000 föreskrivs att när exportbidragssatsen fastställs, bör hänsyn vid behov tas till de produktionsbidrag, stöd och andra åtgärder med motsvarande verkan, som i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för produkten i fråga, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till nämnda förordning eller för likställda produkter.

- (4) I artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för gemenskapsproducerad skummjölk som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor.
- (5) I kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljning av smör till reducerat pris och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör som används vid framställning av bakverk, glass och andra livsmedel⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 635/2000⁽⁶⁾, fastställs att smör och grädde till reducerat pris bör göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.
- (6) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1039/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Estland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland⁽⁷⁾, rådets förordning (EG) nr 1086/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovenien⁽⁸⁾, rådets förordning (EG) nr 1087/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Lettland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Lettland⁽⁹⁾, rådets förordning (EG) nr 1088/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Litauen och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen⁽¹⁰⁾, rådets förordning (EG) nr 1089/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovakien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovakien⁽¹¹⁾, rådets förordning (EG) nr 1090/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Tjeckien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Tjeckien⁽¹²⁾, gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte bearbetade jordbruksprodukter, som inte omfattas av bilaga I till fördraget och som exporteras till Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien, och Tjeckien till exportbidrag.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 106, 29.4.2003, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 9.

⁽⁷⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 19.

⁽¹⁰⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 38.

⁽¹¹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽¹²⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 73.

- (7) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 999/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Ungern och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Ungern ⁽¹⁾ gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte varor som hänvisas till i artikel 1.2 i denna, och som exporteras till Ungern, till exportbidrag.
- (8) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, som förtecknas i artikel 1 i förordning (EG) nr 1255/1999, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EG) nr 1255/1999, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.
2. Det fastställs inga exportbidragssatser för de produkter som avses i föregående punkt som inte förtecknas i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar
Erkki LIIKANEN
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 10.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

		(EUR/100 kg)
KN-nummer	Varuslag	Bidragssats ⁽¹⁾
ex 0402 10 19	Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):	
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—
	b) Vid export av andra varor	60,00
ex 0402 21 19	Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):	
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämföras med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EG) nr 2571/97	76,11
	b) Vid export av andra varor	102,40
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):	
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EG) nr 2571/97	100,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	192,25
	c) Vid export av andra varor	185,00

(¹) Från och med den 1 juli 2003 skall dessa bidragssatser inte tillämpas för varor som inte är förtecknade i bilaga I till fördraget vid export till Estland, Lettland, Litauen, Slovenien, Republiken Tjchien och Slovakien och för varor som hänvisas till i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 999/2003 vid export till Ungern.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1165/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av exportbidrag för nötkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artikel 33.12 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 33 i förordning (EG) nr 1254/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EEG) nr 32/82⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 744/2000⁽⁴⁾, förordning (EEG) nr 1964/82⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2772/2000⁽⁶⁾, och förordning (EEG) nr 2388/84⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3661/92⁽⁸⁾, förordning (EEG) nr 2973/79⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3434/87⁽¹⁰⁾, och förordning (EG) nr 2051/96⁽¹¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2333/96⁽¹²⁾, fastställs villkoren för beviljande av särskilda exportbidrag för vissa styckningsdelar av nötkött och vissa konserverade nötköttsprodukter samt för vissa destinationer.
- (3) Tillämpningen av dessa regler och villkor på den förväntade situationen på marknaden för nötkött medför att bidragen bör vara de som anges nedan.
- (4) För enkelhetens skull bör inte exportbidrag för levande djur längre beviljas för kategorier med vilka handeln med tredje länder är obetydlig. Med tanke på djurskydd i allmänhet bör dessutom exportbidrag för levande djur för slakt begränsas i största möjliga mån. Följdenligt bör exportbidrag för sådana djur endast beviljas för tredje länder som traditionellt, av kulturella eller religiösa skäl, importerar ett stort antal djur för inhemsk slakt. När det gäller levande avelsdjur bör exportbidrag för renrasiga avelsdjur, för att undvika missbruk, begränsas till kvigor och kor som är högst 30 månader gamla.
- (5) Exportbidrag bör beviljas till vissa destinationer av visst färskt eller kylt kött som förtecknas i bilaga I och omfattas av KN-nummer 0201, visst fryst kött förtecknat i bilagan under KN-nummer 0202, visst kött eller vissa slaktbiprodukter förtecknade i bilagan under KN-nummer 0206 och andra beredningar eller konserver av kött eller slaktbiprodukter förtecknade i bilagan under KN-nummer 1602 50 10.
- (6) Beträffande nötkött, med eller utan ben, saltat eller torkat, existerar det ett traditionellt handelsflöde till Schweiz. För att denna handel skall kunna fortsätta bör exportbidraget fastställas så att det täcker skillnaden mellan priserna på den schweiziska marknaden och exportpriserna i medlemsstaterna.
- (7) Beträffande vissa andra styckningsdelar och konserver av kött eller slaktbiprodukter förtecknade i bilagan under KN-numren 1602 50 31 till 1602 50 80 kan gemenskapens andel i internationell handel bibehållas genom beviljande av ett exportbidrag motsvarande det som för närvarande beviljas exportörerna.
- (8) Beträffande andra nötköttsprodukter behöver ett exportbidrag inte fastställas eftersom gemenskapens andel i internationell handel är obetydlig.
- (9) I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽¹³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 118/2003⁽¹⁴⁾, upprättas exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter.
- (10) I syfte att underlätta tullklareringen vid export för marknadsaktörerna bör exportbidragen för alla frysta styckningsdelar bringas i överensstämmelse med exportbidragen för färska eller kylda styckningsdelar med undantag för delar från vuxna nötkreatur av hankön.
- (11) Kontrollerna av produkter som omfattas av KN-nummer 1602 50 bör därför intensifieras på så sätt att exportbidrag för dessa produkter endast beviljas om de tillverkas i enlighet med den ordning som fastställs i artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 565/80 av den 4 mars 1980 om förskottsbetalning av exportbidrag för jordbruksprodukter⁽¹⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 444/2003⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 4, 8.1.1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 11.4.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT L 212, 21.7.1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EGT L 321, 19.12.2000, s. 35.

⁽⁷⁾ EGT L 221, 18.8.1984, s. 28.

⁽⁸⁾ EGT L 370, 19.12.1992, s. 16.

⁽⁹⁾ EGT L 336, 29.12.1979, s. 44.

⁽¹⁰⁾ EGT L 327, 18.11.1987, s. 7.

⁽¹¹⁾ EGT L 274, 26.10.1996, s. 18.

⁽¹²⁾ EGT L 317, 6.12.1996, s. 13.

⁽¹³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EGT L 20, 24.1.2003, s. 3.

⁽¹⁵⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽¹⁶⁾ EUT L 67, 12.3.2003, s. 3.

- (12) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen. Det är önskvärt att begränsa bidragsberättigandet till produkter som är märkta enligt rådets direktiv 64/433/EEG⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 95/23/EG⁽²⁾, rådets direktiv 94/65/EG⁽³⁾ respektive rådets direktiv 77/99/EEG⁽⁴⁾, senast ändrat genom direktiv 97/76/EG⁽⁵⁾.
- (13) Villkoren i artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 1964/82 leder till en minskning av det särskilda bidraget, om den mängd urbanat kött som är avsedd för export uppgår till mindre än 95 % av vikten av den sammanlagda mängden styckningsdelar från urbeningen, dock utan att vara mindre än 85 % av denna.
- (14) Syftet med de förhandlingar om ytterligare medgivanden som förs inom ramen för Europaaavtalen mellan Europeiska gemenskapen och de associerade länderna i Central- och Östeuropa är bl.a. att liberalisera handeln med produkter som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött. I detta sammanhang beslutades det att avskaffa exportbidragen för produkter avsedda att exporteras till Estland, Litauen, Lettland, Ungern, Rumänien och Slovakien. De berörda länderna bör därför avföras från den förteckning över destinationer, för vilka bidrag beviljas, och det bör föreskrivas att det faktum att bidragen avskaffas för dessa länder inte får leda till att det skapas differentierade bidrag för export till andra länder.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag i enlighet med artikel 33 i förordning (EG) nr 1254/1999 beviljas, storleken av dessa bidrag samt destinationerna fastställs i bilagan till denna förordning.

2. Produkterna skall uppfylla de krav på kontrollmärkning som anges i:

- Bilaga I, kapitel XI till direktiv 64/433/EEG
- Bilaga I, kapitel VI till direktiv 94/65/EG
- Bilaga B, kapitel VI till direktiv 77/99/EEG.

Artikel 2

I det fall som avses i artikel 6.2 tredje stycket i förordning (EEG) nr 1964/82 skall det bidrag som gäller för produkter med produkt nummer 0201 30 00 9100 minskas med 14,00 euro/100 kg.

Artikel 3

Det faktum att det inte fastställts något bidrag för export till Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Rumänien och Slovakien skall inte betraktas som att det finns ett differentierat bidrag.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 7 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 21, 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽²⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

⁽⁵⁾ EGT L 10, 16.11.1998, s. 25.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 2003 om fastställande av exportbidrag för nötkött

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidrag (€)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg levande vikt	53,00
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg levande vikt	53,00
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg levande vikt	41,00
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	97,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	97,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	33,50
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	123,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	58,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	17,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	19,50
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 30 00 9050	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidrag (€)
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	172,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	102,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	60,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	152,50
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08	EUR/100 kg nettovikt	94,50
	B09	EUR/100 kg nettovikt	88,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	33,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	83,50
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg nettovikt	58,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	17,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidrag (°)
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg nettovikt	23,00
1602 50 10 9170 ⁽⁸⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	22,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	17,50
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	88,50
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	79,00
1602 50 39 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	88,50
1602 50 39 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	79,00
1602 50 39 9425 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	30,00
1602 50 39 9525 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	30,00
1602 50 80 9535 ⁽⁸⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	17,50

(¹) För tillämpning av undernummer erfordras att det certifikat som anges i bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 32/82 framläggs.

(²) För att bidrag skall beviljas måste de villkor uppfyllas som fastställs i förordning (EEG) nr 1964/82 i dess ändrade lydelse.

(³) I enlighet med föreskrifterna i ändrade förordning (EEG) nr 2973/79.

(⁴) I enlighet med föreskrifterna i ändrade förordning (EEG) nr 2051/96.

(⁵) För att bidrag skall beviljas måste de villkor uppfyllas som fastställs i förordning (EEG) nr 2388/84 i dess ändrade lydelse.

(⁶) Innehållet av magert nötkött utan fett fastställs i enlighet med förfarandet i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2429/86 (EGT L 210, 1.8.1986, s. 39).

Uttrycket genomsnittlig andel avser det prov som anges i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 765/2002 (EGT L 117, 4.5.2002, s. 6). Provet skall tas ur den känsligaste delen av partiet.

(⁷) I artikel 33.10 i den ändrade förordningen (EG) nr 1254/1999 fastställs att exportbidrag inte skall beviljas för produkter som importerats från tredje land och åter exporteras till tredje land.

(⁸) Exportbidraget beviljas endast för produkter som framställs i enlighet med förfarandet i artikel 4 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 565/80.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

B00 alla destinationer (tredje länder, andra territorier, försörjning och destinationer som jämställs med export utanför gemenskapen) med undantag för Estland, Litauen, Lettland, Ungern, Rumänien och Slovakien.

B02 B08, B09.

B03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Färöarna, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen, Polen, Tjeckien, Bulgarien, Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien-Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, kommunerna Livigno och Campione d'Italia, Helgoland, Grönland, Cypern, Magasin och skeppsvarvning (destinationer som avses i artiklarna 36 och 45, och i förekommande fall i artikel 44, i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 [EGT L 102, 17.4.1999, s. 11] i dess ändrade lydelse).

B08 Malta, Turkiet, Ukraina, Vitryssland, Moldova, Ryssland, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgizistan, Marocko, Algeriet, Tunisien, Libyen, Egypten, Libanon, Syrien, Irak, Iran, Israel, Västbanken och Gazaremsan, Jordanien, Saudiarabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Förenade Arabemiraten, Oman, Yemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filipinerna, Kina, Nordkorea, Hong Kong.

B09 Sudan, Mauretanien, Mali, Burkina Faso, Niger, Tchad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Elfenbenskusten, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Centralafrikanska republiken, Ekvatorialguinea, São Tomé och Príncipe, Gabon, Kongo, Demokratiska republiken Kongo, Rwanda, Burundi, Saint Helena och tillhörande områden, Angola, Etiopien, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seychellerna och tillhörande områden, Brittiska områden i Indiska Oceanen, Moçambique, Mauritius, Komorerna, Mayotte, Zambia, Malawi, Sydafrika, Lesotho.

B11 Libanon och Egypten.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1166/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 ⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 1423/95 föreskrivs att cif-importpriset för vitsocker och råsocker, i fortsättningen kallat ("representativt pris"), skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 784/68 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 260/96 ⁽⁶⁾. Detta pris fastställs för den standardkvalitet som definieras i punkterna I och II i bilaga I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001.

(2) Vid fastställandet av dessa representativa priser bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, noteringar på börser som är av betydelse för världshandeln med socker, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. Enligt förordning (EEG) nr 784/68 skall kommissionen emellertid inte beakta information när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den aktuella marknadsutvecklingen.

(3) För att få upplysningar om socker av standardkvalitet som är jämförbara måste de prishöjningar eller prissänkningar som fastställs i enlighet med artikel 5.1 a i förordning (EEG) nr 784/68 läggas till eller dras av från de anbud som beaktas när det gäller vitsocker. I fråga om råsocker skall de korrigeringskoefficienter som fastställs i artikel 5.1 b i den förordningen tillämpas.

(4) Det representativa priset skall endast ändras om variationen mellan de faktorer som ingår i beräkningen jämfört med det fastställda representativa priset medför en ökning eller en minskning som är lika med eller högre än 1,20 EUR/100 kg.

(5) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1423/95.

(6) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas som anges i bilagan till denna förordning.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.⁽⁴⁾ EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.⁽⁵⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 10.⁽⁶⁾ EGT L 34, 13.2.1996, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 2003 om fastställande av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,31	8,93
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,31	15,23
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,31	8,70
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,31	14,71
1701 91 00 ⁽²⁾	18,39	17,53
1701 99 10 ⁽²⁾	18,39	12,09
1701 99 90 ⁽²⁾	18,39	12,09
1702 90 99 ⁽³⁾	0,18	0,46

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1167/2003**av den 30 juni 2003****om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27,5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1051/2003 ⁽³⁾.

- (2) Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1051/2003 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 1051/2003 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 139, 6.6.2003, s. 20.

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	euro/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	euro/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	euro/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	euro/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4773
1701 99 10 9100	S00	euro/100 kg	47,73
1701 99 10 9910	S00	euro/100 kg	47,73
1701 99 10 9950	S00	euro/100 kg	47,73
1701 99 90 9100	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4773

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92%. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92% skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1168/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna dessa produkter avses på inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.
- (2) I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽³⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.
- (3) I enlighet med artikel 30.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin ⁽⁴⁾, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.
- (4) I enlighet med artikel 30.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning vid export i obearbetat skick vara lika med hundradelen

av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlings-syfte.

- (5) I enlighet med artikel 30.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan tillämpningen av basbeloppet begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning.
- (6) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.
- (7) De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.
- (8) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (9) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (11) Med hänsyn till detta bör exportbidragen för de ifrågasvarande produkterna uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker till den här förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EG) nr 1260/2001 skall fastställas i enlighet med bilagan till den här förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR SIRAP OCH VISSA ANDRA SOCKERPRODUKTER SOM EXPORTERAS I OBEARBETAT SKICK

KN-nr	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	47,73 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	47,73 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	90,69 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg netto-produkt	0,4773 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	47,73 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg netto-produkt	0,4773 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg netto-produkt	0,4773 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg netto-produkt	0,4773 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	47,73 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg netto-produkt	0,4773 ⁽³⁾

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 69, 5.10.2002, s. 6).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) utom Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, såsom anges i resolutionen 1244 från sammanträdet i FN:s säkerhetsråd den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, och utom för socker som ingår som komponent i sådana produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽²⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽³⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas för sirap med en renhetsgrad under 85 % [förordning (EG) nr 2135/95]. Sackaroshalten skall fastställas i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽⁴⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12.)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1169/2003

av den 30 juni 2003

om fastställande av produktionsbidrag för vitsocker som används inom den kemiska industrin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 7.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 fastställs att beslut får fattas om att bevilja produktionsbidrag för produkter som räknas upp i artikel 1.1 a och 1.1 f, för sirap enligt artikel 1.1 d, för kemiskt ren fruktos som omfattas av KN-nummer 1702 50 00 i egenskap av mellanprodukt, och som uppfyller kriterierna i artikel 23.2 i fördraget när dessa används vid tillverkningen av vissa produkter inom den kemiska industrin.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin ⁽³⁾, fastställs regler för införande av produktionsbidrag och anges vilka kemiska produkter som berättigar till produktionsbidrag för de råvaror som används vid tillverkningen. I artiklarna 5, 6 och 7 i förordning (EG) nr 1265/2001 föreskrivs att gällande produktionsbidrag för råsocker, sackarossirap och isoglukos i oförändrat tillstånd skall beräknas på särskilda villkor för var och en av produkterna grundat på det bidrag som fastställts för vitsocker.

- (3) I artikel 9 i förordning (EG) nr 1265/2001 föreskrivs att produktionsbidraget för vitsocker skall fastställas en gång i månaden för de perioder som inleds den 1 i varje månad. Bidraget får ändras däremellan om gemenskapens och/eller världsmarknadens sockerpris fluktuerat avsevärt. Tillämpningen av dessa bestämmelser bidrar till att fastställa produktionsbidraget enligt artikel 1 för den period som anges i samma artikel.
- (4) Till följd av ändringen av den definition på vitsocker och råsocker som anges i artikel 1.2 a och 1.2 b i förordning (EG) nr 1260/2001 bör socker med tillsats av aromämnen, färgämnen eller andra ämnen inte längre betraktas som sådana, utan räknas till "annat socker". Enligt villkoren i artikel 1 i förordning (EG) nr 1265/2001 berättigar de dock i egenskap av råvaror till produktionsbidrag. För beräkningen av produktionsbidraget bör det därför föreskrivas en beräkningsmetod baserad på sackaroshalten i produkterna.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det produktionsbidrag för vitsocker som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1265/2001 skall fastställas till 44,398 EUR/100 kg nettovikt.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1170/2003
av den 30 juli 2003
om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull som är fogat som bilaga till Anslutningsakten för Grekland, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001, om produktionsstöd för bomull ⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 ⁽⁴⁾ om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt skall priset fastställas på grundval av det senast fastställda priset.
- (2) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall världsmarknadspriset på orensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på

världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera representativa europeiska börser för en produkt som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som kommer från olika leverantörländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1591/2001.

- (3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Världsmarknadspriset på orensad bomull, som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, fastställs till 27,946 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 223, 20.8.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1171/2003
av den 30 juni 2003
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1298/2002 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

- (1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.
- (3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av artikel 4.1, andra stycket, i förordning (EG) nr 1503/96 medför en justering av importtullen, som är fastställd från den 15 maj 2003 av kommissionens förordning (EG) nr 832/2003 ⁽⁵⁾, enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall justeras enligt artikel 4 av förordning (EG) nr 1503/96 och fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 189, 18.7.2002, s. 8.

⁽⁵⁾ EUT L 120, 15.5.2003, s. 15.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (€)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (7)	AVS (1) (2) (3)	Bangladesh (4)	Basmati från Indien och Paki- stan (6)	Egypten (8)
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 2286/2002 (EGT L 345, 10.12.2002, s. 5) och kommissionens förordning (EG) nr 638/2003 (EGT L 93, 9.4.2003, s. 3).

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(3) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(4) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(5) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(6) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(7) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(8) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	236,17	213,37	289,89	327,13	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	263,64	300,88	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	26,25	26,25	—
d) Källa	—	USDA och operatörer	USDA och operatörer	Operatörer	Operatörer	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1172/2003**av den 30 juni 2003****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1900/2002⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 15.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	28,96
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	55,55
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	55,55
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	39,05

⁽¹⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽²⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 16 juni 2003–27 juni 2003)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	låg kvalitet (**)	USbarley 2
Notering (EUR/t)	125,22 (****)	81,28	162,89 (***)	152,89 (***)	132,89 (***)	101,46 (***)
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	13,93	—	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	21,80	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 3 i förordning (EG) nr 2378/2002).

(***) Fob Duluth.

(****) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 16,37 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 26,61 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 juni 2003

om fastställande av övergångsåtgärder för kontroll av förflyttning av djur av arter som är mottagliga för mul- och klövsjuka

(Text av betydelse för EES)

(2003/483/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i detta, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens beslut 2001/327/EG av den 24 april 2001 om restriktioner när det gäller förflyttning av djurarter som är mottagliga för mul- och klövsjuka och om upphävande av beslut 2001/263/EG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2002/1004/EG⁽⁴⁾, är tillämpligt till och med den 30 juni 2003.

(2) Kommissionen har lämnat ett förslag till ändring av rådets direktiv 91/68/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för handeln med får och getter inom gemenskapen⁽⁵⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003⁽⁶⁾. Förslaget antogs av rådet i juni 2003 och de ändrade bestämmelserna blir tillämpliga först den 1 juli 2004.

(3) Djurskyddsvillkor för djurtransporter inom gemenskapen fastställs i rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skydd av djur vid transport, och ändring av direktiv 90/425/EEG och 91/496/EEG⁽⁷⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003.

(4) Vissa bestämmelser i rådets förordning (EG) nr 1255/97 av den 25 juni 1997 om gemenskapskriterier för mellanstationer och om ändring av färdplanen i bilagan till direktiv 91/628/EEG⁽⁸⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1040/2003⁽⁹⁾, kommer att bli tillämpliga först den 1 juli 2004.

(5) I kommissionens beslut 93/444/EEG av den 2 juli 1993 om närmare bestämmelser om handeln inom gemenskapen med vissa levande djur och produkter avsedda för export till tredje land⁽¹⁰⁾ krävs att medlemsstaterna ser till att sådana djur åtföljs av ett veterinärintyg för slaktdjur av den berörda arten.

(6) För att få samstämmighet i gemenskapslagstiftningen bör vissa definitioner som anges i rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen⁽¹¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1226/2002⁽¹²⁾, och i rådets direktiv 91/628/EEG tillämpas i detta beslut.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 315, 19.11.2002, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 115, 25.4.2001, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 24.12.2002, s. 108.

⁽⁵⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 19.

⁽⁶⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 7.

⁽⁷⁾ EGT L 340, 11.12.1991, s. 17.

⁽⁸⁾ EGT L 174, 2.7.1997, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 21.

⁽¹⁰⁾ EGT L 208, 19.8.1993, s. 21.

⁽¹¹⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽¹²⁾ EGT L 179, 9.7.2002, s. 13.

- (7) Det är nödvändigt att fastställa övergångsåtgärder för kontroll av förflyttning av får och getter och användning av mellanstationer fram till dess att de ändringar som skall göras i rådets direktiv 91/68/EG och rådets förordning (EG) nr 1255/97 har börjat tillämpas av medlemsstaterna.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT 1

SYFTE, RÄCKVIDD OCH DEFINITIONER

Artikel 1

Syfte och räckvidd

1. Syftet med denna rättsakt är att fastställa övergångsåtgärder för kontroll av förflyttning av djur av arter som är mottagliga för mul- och klövsjuka.
2. Detta beslut skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av direktiven 64/432/EEG, 91/68/EEG och 91/628/EEG, beslut 93/444/EEG och förordning (EG) nr 1255/97.

Artikel 2

Definitioner

1. I detta beslut används följande definitioner:
 - a) Definitionen av godkänd "uppsamlingsplats" i artikel 2.2 o i direktiv 64/432/EEG.
 - b) Definitionen av godkänd "handlare" i artikel 2.2 q i direktiv 64/432/EEG.
 - c) Definitionen av godkänd "mellanstation" i artikel 2.2 c i direktiv 91/628/EEG.
2. Dessutom skall följande definitioner tillämpas:
 - a) *uppsamlingsplats*: anläggning där djur med ursprung i olika företag förs samman till sändningar för nationell förflyttning.
 - b) *ursprungsföretag*: alla anläggningar där djuren har genomgått vistelseperioden i enlighet med detta beslut.
 - c) *vistelseperiod*: oavbruten fysisk närvaro på ursprungsföretaget under en period som fastställs i detta beslut, eller sedan födseln när det gäller djur som är yngre än vistelseperioden, inbegripet all nödvändig och granskningsbar registrering av denna närvaro som krävs enligt gemenskapslagstiftningen.

- d) *stopp*: en period av vistelseperioden då inget partåigt hovdjur har förts in på företaget under villkor som är mindre strikta än de som fastställs i detta beslut.

AVSNITT 2

FÖRSTÄRKTA KONTROLLER AV FÖRFLYTTNING AV FÅR OCH GETTER

Artikel 3

Villkor för avsändning av får och getter för avel, gödning och slakt

1. Får och getter för avel, gödning och slakt får inte avsändas till en annan medlemsstat, utom om
 - a) de kontinuerligt har vistats på ursprungsföretaget i minst 30 dagar, eller sedan födseln om djuren är yngre än 30 dagar,
 - b) de kommer från ett företag där inga får och getter har förts in under en period på 21 dagar före datum för avsändning,
 - c) de kommer från ett företag där inga partåiga hovdjur importerade från tredjeland har förts in under en period på 30 dagar före datum för avsändning.
2. Genom undantag från punkt 1 b och c får medlemsstater tillåta avsändning till en annan medlemsstat om de införda djur som avses har hållits helt åtskilda från alla djur på företaget.

Artikel 4

Villkor för avsändning av får och getter för avel, gödning och slakt

1. Får och getter för avel, gödning och slakt får inte vara utanför sitt ursprungsföretag mer än sex dagar före den sista certifieringen för handel till den slutdestination i en annan medlemsstat som anges i hälsointyget.

Om transporten sker till sjöss skall tidsgränsen på sex dagar förlängas med tiden för sjötransporten.

2. Efter att ha lämnat ursprungsföretaget skall de djur som avses i punkt 1 sändas direkt till slutdestinationen i en annan medlemsstat.
3. Genom undantag från punkt 2 får de djur som avses i punkt 1, efter att ha lämnat ursprungsföretaget och innan de anländer till slutdestinationen i en annan medlemsstat, transiteras via endast en godkänd uppsamlingsplats eller, om det gäller slaktdjur, en godkänd handelsanläggning, som skall ligga i ursprungsmedlemsstaten.

För att kunna godkännas för handel med får och getter skall den godkända uppsamlingsplatsen uppfylla kraven i artikel 11, utom punkt 1 e första meningen, i direktiv 64/432/EEG.

4. De djur som avses i punkt 1 får vid inget tillfälle från det att de lämnar ursprungsföretaget fram till ankomsten till slutdestinationen

a) komma i kontakt med partåiga hovdjur utöver sådana som har minst samma hälsostatus,

b) äventyra hälsostatusen hos partåiga hovdjur som inte är avsedda för handel.

5. Får och getter avsedda för slakt skall föras direkt till ett slakteri i bestämmelsemedlemsstaten, där de skall slaktas så snart som möjligt men senast 72 timmar efter ankomsten.

Artikel 5

Undantag

1. Genom undantag från artikel 3.1 a får handel med får och getter avsedda för slakt ske efter en vistelseperiod på endast 21 dagar.

2. Genom undantag från artikel 3.1 b och c får, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1, får och getter avsedda för slakt avsändas utan fullgjort stopp från ursprungsföretaget direkt till ett slakteri i en annan medlemsstat för omedelbar slakt utan att genomgå någon uppsamling eller passera via en mellanstation.

3. Genom undantag från artikel 4.2 och 4.3 får, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.1, får och getter avsedda för slakt, efter att ha lämnat ursprungsföretaget, passera via ytterligare en uppsamlingsplats under följande alternativa förhållanden:

a) Antingen genomgår djuren, innan de passerar via den godkända uppsamlingsplats som avses i artikel 4.3, en första uppsamling i ursprungsmedlemsstaten på villkor

i) att djuren efter att ha lämnat ursprungsföretaget passerar via en enda uppsamlingsplats under offentlig veterinärkontroll, som vid samma tillfälle tar emot endast djur som har minst samma hälsostatus, och

ii) att djuren, utan att det påverkar tillämpningen av gemenskapslagstiftningen om identifiering av får och getter, senast på denna uppsamlingsplats får en individuell märkning som gör det möjligt att i varje enskilt fall spåra ursprungsföretaget, och

iii) att djuren, åtföljda av ett officiellt dokument, transporteras från uppsamlingsplatsen till den godkända uppsamlingsplats i ursprungsmedlemsstaten som avses i artikel 4.3 för att certifieras och avsändas direkt till ett slakteri i bestämmelsemedlemsstaten,

eller

b) djuren får efter avsändning från ursprungsmedlemsstaten transiteras via en andra uppsamlingsplats innan de sänds till slakteriet i bestämmelsemedlemsstaten på villkor

i) antingen att den andra godkända uppsamlingsplatsen ligger i bestämmelsemedlemsstaten och att djuren skall flyttas därifrån under ansvar av den officielle veterinären direkt till ett slakteri för att slaktas inom fem dagar efter ankomsten till uppsamlingsplatsen, eller

ii) att den andra godkända uppsamlingsplatsen ligger i en medlemsstat som är transitland och att djuren sänds därifrån direkt till det slakteri i bestämmelsemedlemsstaten som anges i djurhälsointyget.

4. De centrala behöriga myndigheterna i två grannmedlemsstater får bevilja varandra generella eller begränsade tillstånd att föra in får och getter för slakt utan att dessa djur uppfyller villkoren i punkterna 1–3 eller i artikel 3.1 a och b, förutsatt att djuren transporteras under villkor som är minst lika stränga som följande:

a) Djuren har sitt ursprung i och kommer från företag som ligger inom en medlemsstats territorium som är officiellt fritt från ovin och kaprin brucellos i enlighet med avsnitt II i kapitel 1 i bilaga A till direktiv 91/68/EEG och som inte har rapporterat några fall av rabies eller mjältbrand under de sista 30 dagarna före lastning, och

b) djuren har en individuell identifiering som i varje enskilt fall gör det möjligt att spåra ursprungsföretaget när de inspekteras för certifiering av den officielle veterinären vid den godkända uppsamlingsplatsen i ursprungsmedlemsstaten, och

c) djuren transporteras på väg i enlighet med punkt 48.2 i kapitel VII i bilagan till direktiv 91/628/EEG direkt till det mottagande slakteriet utan att komma i kontakt med andra partåiga hovdjur och utan att transitera en tredje medlemsstat, och

d) numret på det tillstånd som avses i den första meningen i denna punkt anges i det djurhälsointyg som åtföljer djuren till destinationen.

Artikel 6

Villkor för certifiering av får och getter avsedda för handel inom gemenskapen

1. Får och getter avsedda för handel inom gemenskapen skall inspekteras av en officiell veterinär högst 24 timmar före lastning.
2. Inspektionen för utfärdande av hälsointyget, inbegripet tilläggsгарantier, för en sändning av djur som avses i punkt 1 skall utföras i ursprungsföretaget eller på en uppsamlingsplats eller i en godkänd handelsanläggning.
3. Djuren skall åtföljas av ett djurhälsointyg som överensstämmer med den tillämpliga förlaga som anges i bilaga E till direktiv 91/68/EG och som dessutom är försett med följande text:

”Djur i enlighet med kommissionens beslut 2003/483/EG”

4. När det gäller får och getter avsedda för slakt som passerar via en godkänd uppsamlingsplats i enlighet med artikel 5.3 b ii skall den officiella veterinär som har ansvaret för den godkända uppsamlingsplatsen i transitmedlemsstaten stå för certifiering till bestämmelsemedlemsstaten genom att utfärda ett andra hälsointyg, som överensstämmer med förlaga I i bilaga E till direktiv 91/68/EEG, och fylla i begärda uppgifter från det (de) ursprungliga hälsointyget(n) och bifoga en officiellt godkänd kopia av detta (dessa). I detta fall får intygens kombinerade giltighetstid inte vara längre än tio dagar.
5. Transporten av de djur som avses i punkt 1 skall förhandsanmälas av de behöriga veterinärmyndigheterna på avsändningsorten till de centrala veterinärmyndigheterna i bestämmelsemedlemsstaten och i eventuell medlemsstat genom vilken djuren transiteras. Anmälan skall skickas senast den dag då avsändningen sker.

AVSNITT 3

FÖRSTÄRKTA KONTROLLER AV FÖRFLYTTNING VIA MELLANSTATIONER AV DJUR SOM ÄR MOTTAGLIGA FÖR MUL- OCH KLÖVSJUKA

Artikel 7

Förflyttning av djur via mellanstationer

1. Djur av arter som är mottagliga för mul- och klövsjuka och som är certifierade för handel inom gemenskapen får inte förflyttas via mellanstationer som är godkända i enlighet med förordning (EG) nr 1255/97.

2. Genom undantag från punkt 1 kan förflyttning via mellanstationer tillåtas vid handel med nötkreatur och svin inom gemenskapen om villkoren i direktiv 64/432/EEG, inbegripet eventuella tilläggsгарantier, är uppfyllda, under förutsättning att slaktdjur har genomgått en vistelseperiod på minst 21 dagar på ett enda företag innan de sänds från det företaget antingen direkt eller genom transitering via en enda godkänd uppsamlingsplats, och att detta styrks genom följande intygande:

”Djur i enlighet med kommissionens beslut 2003/483/EG”

3. Genom undantag från punkt 1 kan förflyttning via mellanstationer tillåtas vid handel inom gemenskapen med får och getter som uppfyller tilläggsvillkoren i artikel 3 eller, om det gäller slaktdjur, med tilläggsvillkoren i artikel 4.3 och artikel 5.1.
4. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får nötkreatur och svin, som åtföljs av ett djurhälsointyg för slaktdjur i enlighet med artikel 2.1 i beslut 93/444/EEG och direktiv 64/432/EEG, på vägen till ett tredjeland transiteras via en mellanstation.
5. Genom undantag från punkt 1 får djur som importerats i enlighet med tillämplig gemenskapslagstiftning transiteras via en mellanstation på vägen till destinationen.

Artikel 8

Villkor som skall uppfyllas då djur förflyttas via mellanstationer

1. När djur av arter som är mottagliga för mul- och klövsjuka förflyttas via en mellanstation skall de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4 vara uppfyllda före transportens avfärd.
2. Avsändaren skall till den veterinärmyndighet som utfärdar intyg lämna bevis för och en skriftlig försäkran om att lämpliga åtgärder har vidtagits för att säkra att mellanstationen i gemenskapen under den aktuella perioden endast mottar djur av samma art och kategori och med samma hälsostatus, inbegripet eventuella tilläggsгарantier som anges i gemenskapslagstiftningen för de berörda arterna.
3. Till färdplanen skall bifogas den försäkran från avsändaren som avses i punkt 2.
4. Anmälan om vilken mellanstation som anges i den färdplan som åtföljer sändningen skall inom 24 timmar efter transportens avfärd skickas av den veterinärmyndighet som utfärdar intyg till de centrala veterinärmyndigheterna i den mottagande medlemsstaten och eventuella transitmedlemsstater.

*Artikel 9***Villkor som skall uppfyllas av mellanstationer**

1. Genom undantag från artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1255/97 kan medlemsstaterna som mellanstation godkänna hela anläggningen på en godkänd uppsamlingsplats förutsatt att anläggningen uppfyller villkoren i förordning (EG) nr 1255/97 och i detta beslut under hela den tidsperiod då den fungerar som mellanstation.
2. Djur får vara närvarande samtidigt på mellanstationen endast om de har samma hälsostatus, inbegripet alla tilläggsgarantier som anges i tillämplig gemenskapslagstiftning, och om de tillhör den kategori och djurart för vilka mellanstationen är godkänd.
3. Mellanstationens driftsledare skall inom en arbetsdag efter det att en sändning har skickats iväg meddela den behöriga myndigheten de uppgifter som anges i del C.7 i bilaga I till förordning (EG) nr 1255/97.
4. Mellanstationen skall innan djur tas emot
 - a) ha inlett rengöring och desinfektion senast 24 timmar efter avsändningen av alla djur som tidigare hölls där, och
 - b) ha varit fri från djur fram till dess att rengöring och desinfektion har utförts till den officiella veterinärens belåtenhet.

AVSNITT 4

SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 10***Införlivande**

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som de tillämpar för handel så att dessa överensstämmer med detta beslut och skall omedelbart på lämpligt sätt offentliggöra och informera om de åtgärder som vidtagits. De skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

*Artikel 11***Ikraftträdande och tillämpning**

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 juli 2003 och till och med den 30 juni 2004.

*Artikel 12***Adressater**

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS BESLUT 2003/484/GUSP

av den 27 juni 2003

om genomförande av gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (ICTY) uppgift

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2003/280/GUSP av den 16 april 2003 till stöd för ett effektivt genomförande av ICTY:s uppgift⁽¹⁾, särskilt artikel 2 i denna jämförd med artikel 23.2 i Fördraget om Europeiska unionen, och

av följande skäl:

- (1) Genom gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP antog rådet åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom medlemsstaternas territorier för personer involverade i verksamheter som hjälper personer på fri fot att undgå lagföring för brott för vilka ICTY har åtalat dem.
- (2) Enligt rekommendationer från den höge representantens för Bosnien och Hercegovina kansli bör ytterligare personer omfattas av de åtgärderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över personer i bilagan till gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP ersätts härmed med förteckningen i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 juni 2003.

På rådets vägnar
G. PAPANDREOU
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 101, 23.4.2003, s. 22.

BILAGA

Förteckning över de personer som avses i artikel 1

1. BJELICA, Milovan
Födelsedatum och födelseort: 19 oktober 1958 i Rogatica, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Pass nr: 0000148 utfärdat den 26 juli 1998 i Srpsko Sarajevo
Nationellt ID-nr: 1910958130007
Alias: Cicko
Adress:
2. ECIM, Ljuban
Födelsedatum och födelseort: 6 januari 1964 i Sviljanac, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien.
Pass nr: 0144290 utfärdat den 21 november 1998 i Banja Luka. Upphör att gälla den 21 november 2003.
ID-nr: 601964100083
Alias:
Adress: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnien och Hercegovina
3. KARADZIC, Aleksandar
Födelsedatum och födelseort: 14 maj 1973 i Sarajevo Centar, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Pass nr: 0036395. Upphörde att gälla den 12 oktober 1998
Alias: Sasa
Adress:
4. KARADZIC, Ljilana (namn som ogift: ZELEN)
Födelsedatum och födelseort: 27 november 1945 i Sarajevo Centar, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Dotter till Vojo och Anka
Pass nr/ID-nr:
Alias:
Adress:
5. KOJIC, Radomir
Födelsedatum och födelseort: 23 november 1950 i Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien.
Son till Milanko och Zlatana
Pass nr: 3943074. Utfärdat den 27 september 2002 i Sarajevo
Alias: Mineur
Adress:
6. KOVAC, Tomislav
Födelsedatum och födelseort: 4 december 1959 i Sarajevo, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien.
Son till Vaso
ID-nr: 412959171315
Alias: Tomo
Adress: Bijela, Montenegro och Pale, Bosnien och Hercegovina
7. KRASIC, Petar
Födelsedatum och födelseort:
Pass nr/ID-nr:
Alias:
Adress:

8. KUJUNDZIC, Pedrag
Födelsedatum och födelseort: 30 januari 1961 i Suho Pole, Doboј, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien.
Son till Vasilija
ID-nr: 30011961120044
Alias:
Adress: Doboј, Bosnien och Hercegovina
 9. LUKOVIC, Milorad Ulemek
Födelsedatum och födelseort: 15 maj 1968 i Belgrad, Serbien, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Pass nr/ID-nr:
Alias: Legija (förfalskat ID-kort som IVANIC, Zeljko
Adress: På flykt
 10. MANDIC, Momcilo
Födelsedatum och födelseort: 1 maj 1954 i Kalinovik, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Pass nr: 0121391, utfärdad den 12 maj 1999 i Srpsko Sarajevo, Bosnien och Hercegovina
Nationellt ID-nr: JMB 0105954171511
Alias: Momo
Adress:
 11. RATIC, Branko
Födelsedatum och födelseort: 26 november 1957 i MIHALJEVCI SL POZEGA, Bosnien och Heregovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Pass nr: 0442022 utfärdad den 17 september 1999 i Banja Luka. Upphör att gälla den 17 september 2003
ID-nr: 2611957173132
Alias:
Adress: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnien och Hercegovina
 12. ROGULJIC, Slavko
Födelsedatum och födelseort: 15 maj 1952 i SRPSKA CRNJA HETIN, Serbien, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Pass nr: giltigt pass 3747158 utfärdad den 12 april 2002 i Banja Luka. Upphör att gälla den 12 april 2007. Ogiltigt pass 0020222 utfärdad den 25 augusti 1988 i Banja Luka. Upphör att gälla den 25 augusti 2003
ID-nr: 1505952103022. Två barn på ID-kortet
Alias:
Adress: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnien och Hercegovina
 13. VEINOVIC, Vasilje
Födelsedatum och födelseort:
Pass nr/ID-nr:
Alias: Filaret
Adress:
 14. VRACAR, Milenko
Födelsedatum och födelseort: 15 maj 1956 i Nisavici, Prijedor, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien
Pass nr/ID-nr: Giltigt pass 3965548 utfärdad den 29 augusti 2002 i Banja Luka. Upphör att gälla den 29 augusti 2007. Ogiltiga pass 0280280 utfärdad den 4 december 1999 i Banja Luka (upphör att gälla den 4 december 2004) och 0062130 utfärdad den 16 september 1998 i Banja Luka (upphör att gälla den 16 september 2003).
Alias:
Adress: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnien och Hercegovina
-